

REVISTA GENTE

DE AMERICA ★★★★

Publicación Nacional e Internacional Año 4 N° 18 Sep. Nov. de 1998

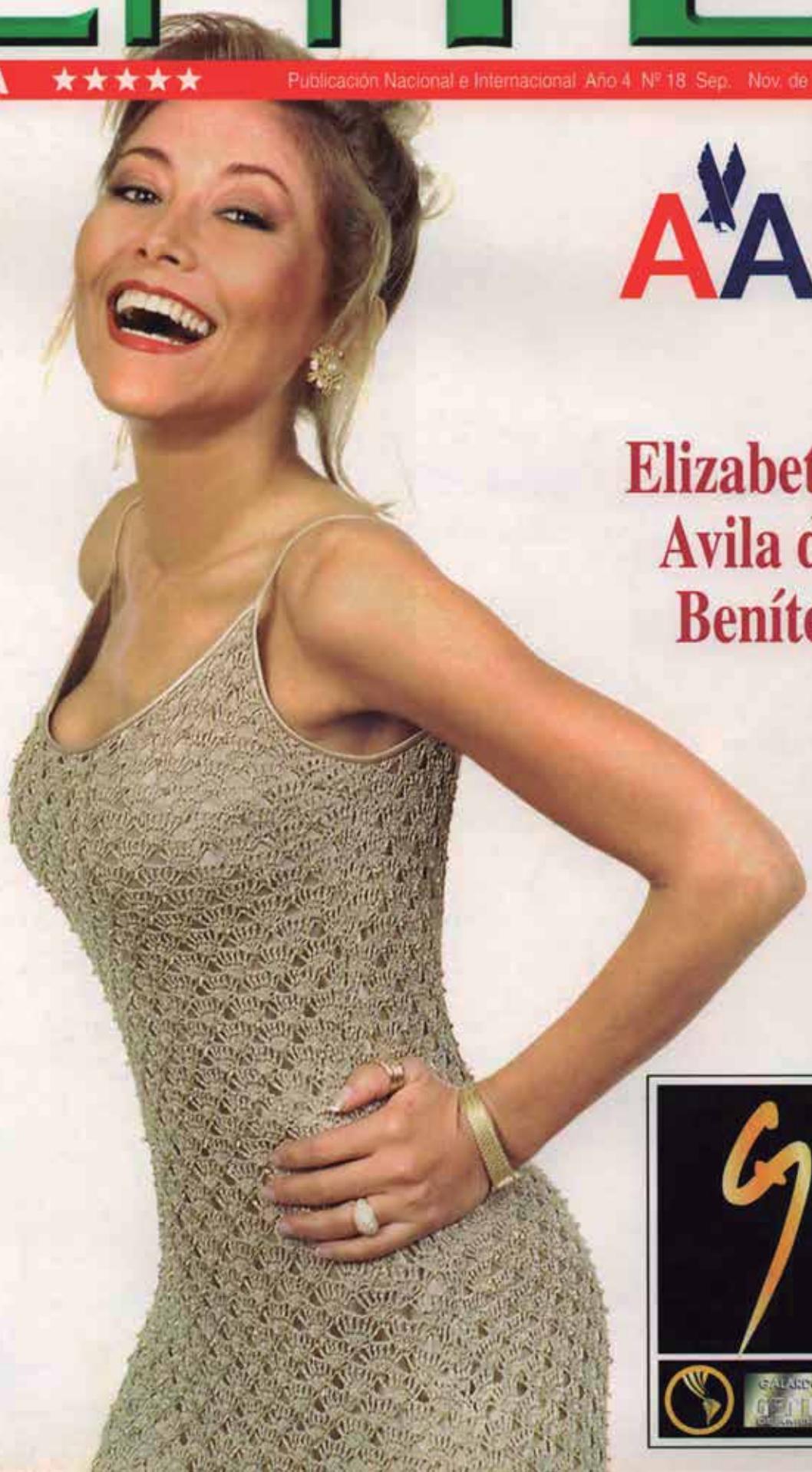


GALARDON
MEJOR REVISTA
MERCOSUR
BRASIL

**EXCLUSIVO
desde PARIS
MODA**

EL STRESS
Puede llevarle al suicidio

VIAGRA
El impacto social



**Elizabeth
Avila de
Benítez**





LA JUGADA

LA VISION



**EL EQUIPO
LA ESTRATEGIA...
LA SINTONIA...**



C A N A L 4

4º Aniversario de GENTE de AMERICA



Por: Teresita Arandia

Queridos amigos, hoy queremos compartir con ustedes la inmensa alegría de llegar a nuestro cuarto aniversario. A nombre de todo el staff de GENTE DE AMERICA queremos agradecer el apoyo que nos han brindado a través de diversas manifestaciones que son el mejor aliciente para seguir adelante. Las cartas que nos hacen llegar, las llamadas telefónicas y sobre todo, la preferencia que nos brindan, fortalece nuestro espíritu de superación en el amplio camino que deseamos recorrer.

Durante sus cuatro años de publicación, GENTE DE AMERICA ha mantenido un criterio informativo que busca, con un lenguaje moderno y ágil, presentar ante ustedes a personalidades del ámbito local, nacional e internacional que están aportando al desarrollo humano y económico de las naciones. Tal como el nombre de este medio de comunicación lo indica, nuestro objetivo es mostrar modelos de vida que pueden servir de ejemplo a muchas personas que desean también convertirse en verdaderos actores del progreso de sus familias y la sociedad en su conjunto.

Apoyados en una diagramación y artículos de interés general que logran despertar la atención de los lectores, hemos desarrollado una labor que, desde su inicio, despertó el entusiasmo en un grupo cada vez mayor, quienes comparten nuestra filosofía de exportar una imagen nacional reflejada a través de las obras de sus propios protagonistas.

A cuatro años de creación GENTE DE AMERICA se enorgullece en afirmar que hemos traspasado nuestras fronteras, y hoy no sólo los miles de bolivianos que radican en otros países esperan la llegada de este medio de información, sino también el mundo hispano quienes a través de comunicación por internet nos hacen llegar sus opiniones y felicitaciones por la calidad y la excelente redacción de GENTE DE AMERICA.

También tenemos la satisfacción de haber creado otras revistas en el mundo de GENTE dirigida a públicos específicos, tales como GENTE ACTIVA, destinada a ese maravilloso mundo de la adolescencia; GENTE FERIAL, dirigida al campo empresarial, presentando las bondades que año a año se exponen en la mayor vitrina comercial del país, la Feria Exposición de Santa Cruz.

Hoy en este mes de Septiembre de 1998, en el marco de nuestro cuarto aniversario, GENTE DE AMERICA acepta el gran reto de continuar creciendo, de superación permanente en nuestro noble propósito de aportar con nuestro granito de arena al crecimiento espiritual y personal de la gente de nuestros pueblos. Pero todo esto ha sido posible, gracias al decidido apoyo que hemos recibido de los auspiciadores.

Gracias nuevamente por compartir nuestras inquietudes, a Dios por iluminarnos, y a todos ustedes amigos lectores que depositan su confianza por continuar motivándonos a la superación permanente, a trazarnos nuevas metas y nuevos emprendimientos.

DIRECCION GENERAL:
Roxana Ribera Rivero
Gerente Comercial:
Osvaldo Ribera Rivero
Asesor de Marketing:
Lic. Juan Matías Lacalle M.
Relaciones Públicas:
Dra. Ruth Nair Rivero T.
Periodista:
Teresita Arandia
Coco Cuba
Lic. Hugo Muñoz
Dirección de edición:
Gente de América
Diseño y Diagramación:
Rubén J. Vargas S.
Fotografía:
Julio Melgar
Gente de América
EDITORIALISTA
Teresita Arandia
Colaboradores:
Dr. Luis Burgos
Lic. Robin Pérez
Víctor Hugo Rivero
Correspondentes - Bolivia
La Paz:
Jorge Cubas
Mónica Villarroel
Cochabamba:
Ruth Aranibar
Sucre:
Carlos Saavedra Rivero
Beni:
Mirtha S. de Becerra
Solange de Rivero
Tarija:
María Aydeé Suárez Hurtado
Potosí:
Juan Quezada
Puerto Suárez
María Flora Suárez C.
Correspondentes - Exterior
Sao Paulo - Brasil:
Lic. Ronald Arteaga F.
Cybelé Silveira Bueno
Ma. Cecilia Vassilades
Perú-Lima:
Miguel H. Meza Zabaleta
Chile:
Rebeca Lacalle de Opazo.
Méjico:
Norma Michelín Ribera
Los Angeles:
Ma. del Carmen Burgos
Dolly Green
Miami:
Doménico Zenin
Washington
Marcelo Borda
Talita Ribera de Encinas
Mirian Limpias de Klein
España:
Julian Vila Gómez
Ing. Jesús E. Jiménez P.
París
Silvia Roca Bruno
Holland:
Manlio Hurtado Silva
Italia:
Doménico Zanin
Japón:
Pedro Bejarano Higashi
Edición:
Gente de América
Impresión:
Imprenta Landivar
Gente de América:
Depósito Legal N° 8-3-342-94 LP
Derecho de Autor N° 226/94 LP
Reg. de Propiedad 168/94 S.C.
Av. Busch 844 - Casilla 1695
Tel. y Fax 544757 - 334266
Santa Cruz - Bolivia - Sud América
Prohibida su Reproducción Total o Parcial

GENTE

REVISTA DE AMERICA

sumario

entrevistas

- 10 Elizabeth Avila de Benitez
- 12 Dr. José A. de Chazal P.
- 14 Lic. Luis A. Pacheco S.
- 24 Ing. Ernesto Asbún Gazuai
- 32 Miriam Montaño de Duabyacosky
- 40 Dr. Juan Carlos Cochamanidis C.
- 44 Demetrio Soruco Antelo
- 66 Gerald Germain

belleza

- 74 Miss Universo
- 78 Miss Bolivia

especial

- 61 - 64 Moda Internacional,
Valentin Yudashkin

reportajes

- 22 Viagra
- 28 CRE
- 30 Colectivo Rebeldía
- 38 Diccionario Chino
- 42 Aldea SOS
- 48 Miel, Polen y Jalea Real
- 56 Mayonesa Hellmann's
- 58 El Stress
- 76 Fernando Savater

medicina

- 20 Lifting Superciliar
- 36 Lentes de Contacto

moda

- 50 Louis Feraud

sociales

- 34 Niños
- 80 Sociales



PORTADA 1

Elizabeth Avila de Benitez
Foto: Julio Melgar



Elizabeth Avila de Benitez
Foto: Julio Melgar



PORTADA 2

Ing. Ernesto Asbún Gazuai

XXIII FERIA INTERNACIONAL

Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

*del 17 al 27 de
Septiembre
de 1998*

EXPOCRUZ '98

- *La puerta Internacional de Bolivia para sus mejores negocios.*



FEXPOCRUZ

SPECIALIDAD
recomendada
por nuestro
Chef Francés
**Gerard
Germain**



INGREDIENTES

6	pzsa.	Caracoles
10	grs.	Almendra del Beni
10	grs.	Pimienta Morón Rojo
5	grs.	Cebolla Verde
2	grs.	Perejil
2	grs.	Cilantro
2	grs.	Hoja de Hinojo
4	grs.	Lechuga Blanca
50	grs.	Mantequilla
1	gr.	Paprika
1	cl.	Singani
2	und.	Feuille de brique
2	dgr.	Sal y Pimienta

PREPARACION

Saltear los caracoles con la almendra, pimiento morón cortado y la paprika sal y pimienta, flambeear todo con singani y enfriar.

Colocar la feuille de brique y poner en el centro la preparación de los caracoles, hacer una bolsita, cerrarla con un lazo de cebolla verde blanqueada.

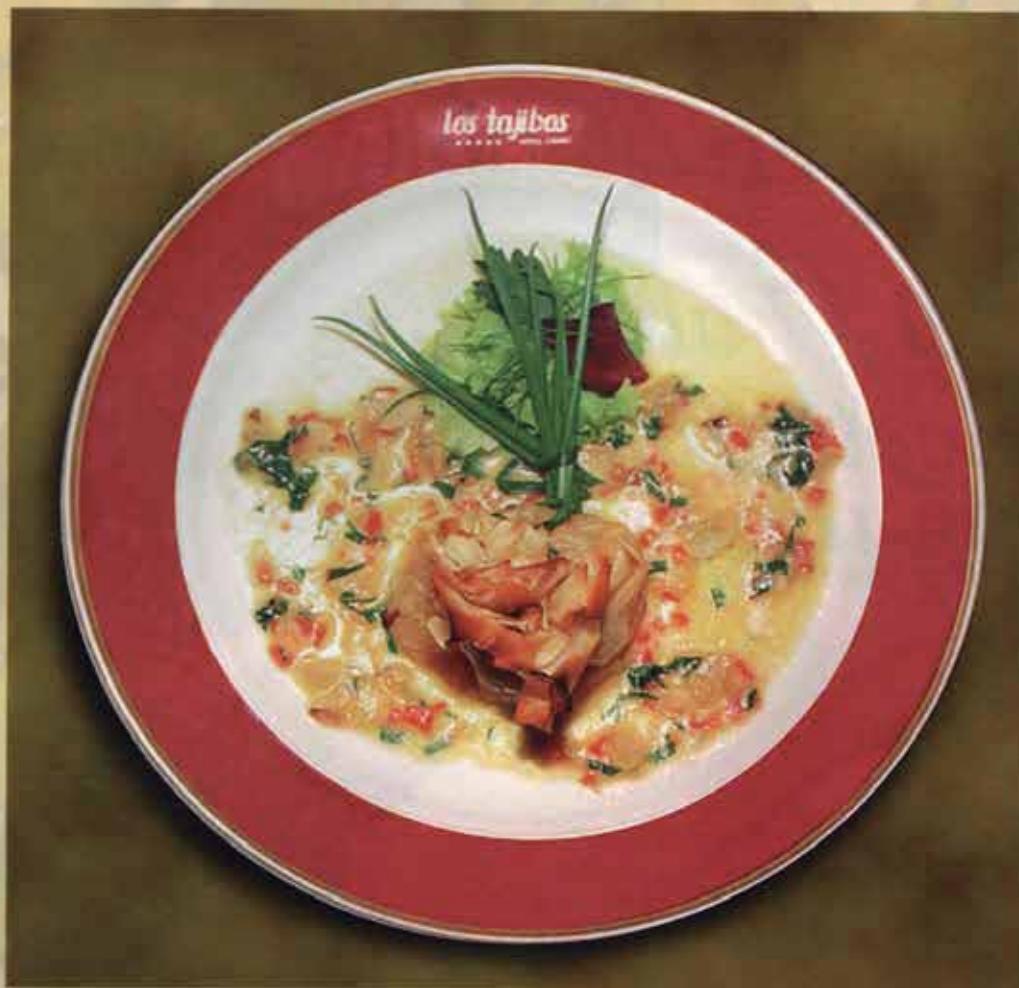
SALSA DE ALMENDRA DEL BENI

10	grs.	Almendra del Beni
8	grs.	Pimiento Morón
15	grs.	Mantequilla
2	grs.	Paprika
2	grs.	Perejil picado
3	cl.	Singani
2	Dgr.	Sal y Pimienta

PREPARACION

Saltear las almendras picadas en la mantequilla con el pimiento morón, perejil picado, sal y pimienta y adicionar fuera del fuego el singani, cocinar para hacer la reducción y servir.

Bolsita de Caracoles con Almendra del Beni servidos con Mantequilla de Singani



DECORACION DEL PLATO

Poner la bolsita en el horno a 130 grados centígrados durante 10 minutos, hasta que esté cocido y tenga un color bronceado.

Hacer una flor con la ensalada y luego colocar encima el perejil, la hoja de hinojo y el cilantro.

Colocar la salsa caliente al rededor del plato.

*Restaurant
El Papagayo*

Selecta Variedad de Cocina
Internacional

Cena a partir de horas 19:30.
Acompañamiento musical de piano.


los tajibos

HOTEL & CONVENTION CENTER
SANTA CRUZ - BOLIVIA


Don Carlos

Fina atención de
bebidas y tragos tropicales


La Terraza

El lugar de encuentro,
atención de platos a la minuta,
las 24 horas del día.


La Baranda

Tradicional Buffet Doméstico

con servicio al mesón

Todos los Días a precio de

Hrs 12:30 Buffet Ejecutivo.

Santa Cruz: Av. San Martín # 455 P.O. BOX 2966
Telf.: (591-3) 421000 Fax: (591-3) 426994

Reservas Toll Free: 0-800 2211

E-Mail: lostajibos@bibosi.scr.entelnet.bo -
<http://www.bolivianet.com/lostajibos>

Oficina de Ventas: La Paz: Edif. Torres Gundlach piso 6 Of. 603

Calle Reyes Ortiz Esq. Federico Zuazo (P.O. BOX 335)

Telf.: (591-2) 374024 - 392122 Fax: (591-2) 391074

E-Mail: tajibos@caoba.entelnet.bo

A MEMBER OF

SUMMIT
HOTELS & RESORTS



N

No solo cuentan nuestros años, sino la calidez de nuestra gente identificada con la excelencia en servicio hotelero.

Agradecemos la confianza de nuestros huéspedes porque gracias a ellos hemos conseguido el premio al MIEMBRO SUMMIT DE LAS AMERICAS.

Todo es cuestión de detalles.


los tajibos

HOTEL & CONVENTION CENTER
SANTA CRUZ - BOLIVIA

SUMMIT
HOTELS & RESORTS

Santa Cruz: Av. San Martín # 455 P.O. BOX 2966 Telf.: (591-3) 421000 Fax: (591-3) 426994 Reservas Toll Free: 0-800-2211

E-Mail: lostajib@bibosi.scz.entelnet.bo - <http://www.bolivianet.com/lostajibos>

Oficina de Ventas: La Paz; Edif. Torres Gundlach piso 6 Of. 603 Calle Reyes Ortiz Esq. Federico Zuazo /P.O. BOX 335 Telf.: (591-2) 374024 - 392122 Fax: (591-2) 39107

E-Mail: tajibos@caoba.entelnet.bo

Elizabeth Avila de Benítez

"Nunca es tarde para crecer, la juventud puede ser eterna"

"Quiero dirigirme a las autoridades de Gobierno. Creo que todos podemos ver que están trabajando por sacar a Bolivia de la pobreza y el narcotráfico. Pero me gustaría que continúen esforzándose por la niñez y la juventud. Necesitan más escuelas y campos deportivos para decir no a la delincuencia, no a la drogadicción y sí a los estudios. La niñez y la juventud es mi mayor preocupación y uno de mis actuales proyectos es poner mi granito de arena para disminuir la delincuencia juvenil y la triste situación de los niños de las calles". Así se expresa Elizabeth Avila de Benítez, una madre de familia que gracias a sus deseos de superación, ha logrado grandes cambios en su vida y en favor del bienestar de su hogar.

Elizabeth Avila de Benítez es una dinámica mujer que ha logrado importantes cambios en su vida y en favor de su hogar. Procedente

de una familia con vocación de trabajo y un gran sentimiento de unidad para salir adelante. Sus padres, Angel Avila Peña, jubilado de Yacimientos Petrolíferos Bolivianos, y su madre María Rosario Antelo, enfermera y peinadora, inculcaron en ella y sus 7 herma-

nos ese espíritu de superación, enseñándole que el destino de una familia depende en gran medida de la mujer.

A pesar de que contrajo matrimonio muy joven con Oscar Benítez, ingeniero industrial, quien la supo comprender y apoyar, Elizabeth



decidió ponerle el hombro a su familia y empezó a trabajar con su esposo. "Me di cuenta que es necesario ayudar a nuestra pareja y la vida es más linda cuando ambos luchamos para salir adelante. Estoy convencida que los hombres requieren de la colaboración de su esposa, por algo Dios hizo la pareja", expresa.

La decisión de Elizabeth logró un gran cambio en los negocios de su esposo. Gracias a esa decisión y ambición positiva, lograron iniciar su propia empresa, primero desde su casa para luego ampliar su campo de acción y establecerse como una compañía sólida de nuestro medio. Desde entonces trabajan con el sector de la agroindustria y las empresas petroleras, importando productos de Brasil, Argentina, Chile y otros países. Actualmente están construyendo un gran centro de operaciones ya que tienen proyectos a nivel nacional con la importadora. "Nuestro plan es seguir creciendo y brindar nuestros productos a todo el país. Creemos que a principios de 1999 estaremos lanzándonos a nivel nacional", indica.

TUVE QUE CONVENCER A MI ESPOSO DE QUE ME NECESITABA

Tal como ocurre en muchos hogares latinoamericanos, para Elizabeth fue también difícil hacer comprender a su esposo que la necesitaba para crecer en su empresa. En este sentido ella fue inteligente y sutilmente supo introducirse en las actividades, demostrándole que las mujeres tenemos el sexto sentido tan necesario para intuir el destino de una actividad comercial. "Sufre demostrarle que me necesitaba porque las mujeres tenemos el sexto sentido y podemos ser muy útiles. Siempre lo empujé a tener fe en él y en Dios", sostiene al agregar que ella también tiene en su esposo a un amigo, un compañero y en muchas ocasiones un padre que le brinda los mejores consejos.

LA FIDELIDAD Y LA COMUNICACION SON FUNDAMENTAL EN UNA PAREJA

Para la dinámica empresarial, la fidelidad y la comunicación es lo fundamental para mantener el amor y la comprensión en un matrimonio. Considera la infidelidad una falta de respeto y poner en riesgo la felicidad de terceros. "Al establecer una familia, ambos

nos comprometemos a respetarnos mutuamente, y no debemos poner en riesgo nuestro hogar. Debemos ser conscientes de que ya no sólo somos dueños de nuestras vidas, pues también de nuestros actos depende la felicidad de otros", sostiene al señalar que odia la traición y la mentira.

TENEMOS QUE REINAR EN NUESTRO HOGAR PARA PODER TENER EXITO AFUERA

En este diálogo con GENTE DE AMERICA, la hermosa empresaria expresó su opinión sobre muchos temas, como la superación de la mujer actual, su capacidad para desempeñarse exitosamente en cualquier actividad,



social, empresarial o gubernamental. Sin embargo considera que para lograr el éxito fuera de nuestro hogar, primero debemos organizarnos, reinar en nuestra casa, tener todo bajo control, sin descuidar los detalles. También afirma que es muy cierto que detrás de un gran hombre existe una gran mujer, pero es hora que ésta se ponga a su lado tomando mayor compromiso con su familia y la sociedad.

Otro tema que abordamos fue sobre los

concursos de belleza. En este aspecto los considera positivos tanto para la representante como para nuestro país. "Una persona que participa en un concurso de belleza sin duda crece y fortalece su personalidad. Como país, Bolivia requiere de promoción, de personas que difundan sus características como nación pluricultural y multiétnica", dice al señalar que debemos exportar esa imagen de país con una gran variedad de climas, paisajes, comidas, etc.

Elizabeth es una mujer muy agradecida con Dios por todas las bendiciones que le brinda día a día, especialmente con sus hijas Elizabeth y Claudia. Se siente realizada como mujer, madre, esposa, pero cree que todavía debe crecer en el campo empresarial. Siempre está informada del acontecer local, nacional e internacional, como también disfruta de un buen libro. Es reconocida por sus amigos y familiares como una persona muy honesta, sincera, que a veces llega a herir por su sinceridad, pero sobre todo es muy humilde con sus logros ya que recuerda siempre el ejemplo de su querido padre de dejar de lado la arrogancia, mantener los pies sobre la tierra y cultivar la amistad como la virtud más grande de una persona.

NO EXISTE VEJEZ NI TIEMPO PARA SUPERARNOS

Otra de las claves de su dinamismo y perseverancia en el trabajo es su mentalidad tan positiva, donde no existe la vejez ni el tiempo para superarse. Actualmente estudia inglés porque lo considera muy importante en el desarrollo de sus negocios y para disfrutar mejor sus viajes ya que es otra de sus preferencias. "Me gusta viajar con mi familia, disfrutar y compartir a plenitud con ellos una vez al año. Me gusta la música romántica, especialmente Enrique Iglesias, recibir el año nuevo con un vestido blanco, hacer 15 minutos de gimnasia diaria y disfrutar de los pequeños detalles de la vida con mis hijas y mi esposo", manifiesta.

Finalmente nuestra entrevistada nos dejó con una importante reflexión, de que nunca es tarde para crecer espiritual e intelectualmente. "Debemos sentirnos capaces de hacer lo que siempre hemos soñado, pero lo más importante para mantener viva esa fe es estar muy cerca de Dios porque sólo él nos lleva a la felicidad", concluye diciendo.



UPSA

reconocida internacionalmente

3.800 alumnos, los mismos que de forma semestral deberán someterse a un sistema de evaluación del rendimiento académico, el mismo que será incrementado en los próximos 4 años de modo que se eleve el índice promedio.

El rector de la Universidad Privada manifestó que su institución no quiere crecer demasiado para no perder las relaciones humanas entre los docentes, administrativos y universitarios, por esta situación han puesto en vigencia cupos para determinadas carreras.

Desde la creación de la Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra se han graduado 800 profesionales en las distintas carreras, los mismos que gozan de la certificación internacional y les permitirá trasladarse al exterior sin problemas para continuar sus estudios o trabajar.

Gente de América preguntó a la autoridad

universitaria alguna diferencia entre la formación que brindan las casas de estudio públicas y las privadas, De Chazal, indicó que no existe una marcada diferencia, excepto la visión del estudiante que quiere formarse, el régimen, la disciplina y el cumplimiento del calendario académico, elementos que favorecen para alcanzar de modo más fácil la meta.

PROYECTOS

José Antonio de Chazal, tiene importantes proyectos de desafío y compromiso relacionados con la UPSA, con la finalidad de continuar el trabajo de proyección de dicha Casa de Estudios Superiores.

En el plano personal nuestro entrevistado aseveró que su producción literaria continuará, por lo que se encuentra realizando la revisión de una última obra producida con el también abogado Luis Saucedo.

Este hombre de amplia trayectoria, ha realizado la publicación de 10 obras relacionadas con el Derecho, los mismos que han merecido el reconocimiento de la comunidad nacional, siendo los mismos estudiados por los alumnos de Ciencias Jurídicas en las universidades estatales.

El intelectual hizo un llamado a la juventud boliviana para que dedique más tiempo al estudio, siendo este el único camino para alcanzar la superación y el éxito.

VIDA FAMILIAR

"Joselo" de Chazal está felizmente casado hace 10 años con la también profesional en Derecho, Cecilia Moreno con quien tienen dos hijos, José Gabriel de 7 años y Luis Daniel de 3 meses,

Los esposos De Chazal cumplen con sus obligaciones profesionales, sin descuidar la vida familiar, la misma que es aprovechada al máximo en los momentos libres o durante los fines de semana.



La acreditación internacional de calidad académica recibida por la Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra y que la convierte en la primera Casa de Estudios Superiores del sistema en recibir dicha certificación, representa un orgullo para la región, porque demuestra el excelente trabajo que se utiliza en la formación de recursos humanos.

Gente de América como instrumento de comunicación diálogo con el Dr. José Antonio de Chazal Palomo, rector de la UPSA, para conocer detalles del trabajo realizado por su institución.

Para conseguir la acreditación internacional de la UPSA realizó importantes cambios en su organización, desde la capacitación y actualización docente para el mejoramiento académico, pasando por la parte de infraestructura con la edificación de nuevas aulas, laboratorios y la implementación de la biblioteca, y terminado en el mejoramiento administrativo con la actualización del manual de funciones.

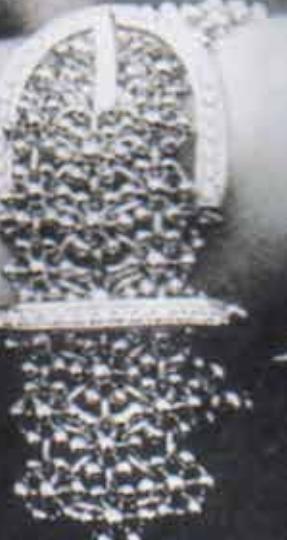
La aprobación del trabajo realizado por la UPSA de parte del organismo evaluador CINDA (Centro Interuniversitario de Desarrollo), validó a dicha casa de estudios el reconocimiento académico internacional, acorde con las exigencias de los países vecinos y de acuerdo a lo exigido por la Ley de Reforma Educativa.

La UPSA en la actualidad cuenta con



CARRASCO
JOYEROS DESDE 1927

Princess
di CASA DAMIANI



Luis Alberto Pacheco Castedo

La política es para servir, no para servirse



El éxito profesional y el desarrollo humano alcanzado por algunas personas hace que éstas dirijan su esfuerzo a otras actividades. Este es el caso de Luis Alberto Pacheco, quién con 7 años al mando de la gerencia general de la Feria Exposición de Santa Cruz, ahora espera ingresar de forma activa en la vida política con el partido de su preferencia, Acción Democrática Nacionalista.

Gente de América conoció en detalle esta inquietud de "Choco" Pacheco, quién expresó que la política y las finanzas son su pasión "La política es un instrumento de servicio a la comunidad, por lo que la misma debe utilizarse como tal y no como lo entiende un elevado número de personas, que sólo busca sacar ventaja a través de esta actividad", indicó.

El directivo de la Fexpo señaló que para participar en política se requiere de elevadas sumas de dinero, por lo que espera el momento adecuado para ingresar "no para sacar dinero, sino para servir a la comunidad".

Este exitoso ejecutivo, no esconde su interés por formar parte activa en la política de la mano de Acción Democrática Nacionalista (ADN), partido con el que ya estuvo vinculado por espacio de 4 meses como integrante del comité ejecutivo, en el área de planificación, apoyando la postulación de Ciro Sánchez a la Dirección Regional de esa tienda partidaria.

Según Luis Alberto Pacheco, todavía no ingresará al terreno de la política porque vive de su trabajo y no tiene otros ingresos que le permitan dedicarse por más tiempo a dicha actividad.

EXPOCRUZ

"Choco" Pacheco lleva más de 9 años dedicados a la organización y dirección ferial, por lo que se considera un hombre afortunado al haber adquirido una vasta experiencia de sus homólogos de otros países con los que se reúne dos veces al año. "Lo que se hace en la Fexpo está basado en experiencias ajenas", enfatizó.

Para esta versión de Expocruz, se contará con la presencia del conjunto musical neoyorquino DLG y los nacionales Tupay, quienes se presentarán con lo mejor de su repertorio. A estos prestigiosos grupos se sumaran los mejores representantes de la música cruceña.

CRECIMIENTO

La Feria Internacional de Santa Cruz posee una superficie de 174 mil metros cuadrados, de los cuales tiene disponibles 30 mil metros para continuar creciente en infraestructura. Los directivos de la Fexpo cuentan con un Plan Maestro hasta el año 2001, el mismo que está abocado a conseguir una óptima utilización del espacio; en la ejecución del mismo se ha reacondicionado y levantado nuevas infraestructuras a modo de contar con una mayor capacidad de expositores.

La Fexpo como la muestra comercial e industrial más importante del país cuenta con el apoyo del gobierno nacional para la promoción y difusión de esta feria multisectorial reconocida internacionalmente.

En algunos relojes la belleza

perdura bastante.

En otros perdura aún más.

En Rado es para siempre.



Rado DiaStar 'Coupole Céramique'. Belleza imperecedera por sus materiales irrayables: cerámica de alta tecnología y cristal de zafiro en forma de cúpula. En tres tamaños a escoger. **Para él y para ella.**

Rado. A different world.

RADO
Switzerland

4to

Aniversario **GENTE**

REVISTA
DE AMERICA ★★★★

Galardón: "Mejor Revista de Bolivia"
Otorgado por la Cámara Junior Internacional

Galardón: "Calidad y Contenido"
Otorgado por American Airlines y Omvesa, en España.

Galardón: "Maiores & Melhores do Brasil"
Otorgado por GSC Eventos Especiales a la "Mejor Revista Mercosur"

Gran Gala Catarinense
Otorgado por Moacir Bevenuti, Premio a la calidad

Magnífico '96
Otorgado por la Periodista Zildetti Montiel, Sao Paolo

"Acuarela '97", con el trofeo Tavares de Miranda
Otorgado por la Federación Brasileña de Asociaciones de Columnistas Sociales



'Septiembre de Gala'

Entrega del Galardón

REVISTA
GENTE

DE AMERICA ★★★★

Galardón al Dinamismo Empresarial

Ing. Ernesto Asbún Gasawui

Galardón Empresaria del Año

Sra. Yolanda Medina de Landau

Galardón a la Cultura

Sra. Yolanda Cabrera de Rosado

Galardón a la Educación

Sra. Asunta Justiniano de Salazar

Galardón a la Música

Orquesta de Urubichá

Galardón al Desarrollo Económico

Sr. Demetrio Soruco Antelo

Galardón al Desarrollo Social y Humano

Sra. Dora Luz Revuelta de Dávila

Galardón al Autor de Brillantes Iniciativas

Ing. Justo Yépez Kakuda

Galardón al Arte

Raquel Schwartz de Vargas

Galardón al Talento

Srta. Midori Takeda Carvajal



Carrera y Carrera



CARRASCO
JOYEROS DESDE 1927

Fachal



ARTE CENTRO DE AMERICA

IMPLEMENTOS AVICOLAS MUEBLES PARA JARDIN FUNDICION EN GENERAL

Fabrica y Oficinas: Tercer Anillo Interno zona 4 de Noviembre
Telf. 529163 - Fax 529163 - Casilla 996
Santa Cruz - Bolivia

PEPSODENT

presenta:



la pasta dental
especial para niños,
con Fluor,
Calcio
y Vitamina E



F E C

Minipep



Dr. Luis Burgos Mercado

Lifting Superciliar

En una de las cirugías más simples y rápidas de realizar, pero se la realiza muy poco en nuestro medio, no sabemos si es por el miedo a la cicatriz. Este tipo de lifting es el más eficaz para corregir la caída de las cejas y parte de la región frontal. Consiste en retirar una porción de piel en forma de ellipse en la región superciliar o sea en el borde superior de la ceja; luego suturamos la área cruenta y así corregimos la caída del párpado superior y parte de las arrugas de la frente dando excelentes resultados. Como vemos en las fotografías, las que fueron tomadas del libro de Raúl Loeb; por su nitidez y perfección.

Por lo general este tipo de cirugía se realizan en hombres y también en mujeres. Vemos en la foto una cirugía combinada, párpado superior y lifting superciliar, estas dos cirugías dan buenos resultados tanto a nivel del canto externo o sea en el lugar de las patas de gallo como en la región lateral de la frente.

Estas cirugías se las realizan generalmente con anestesia local y dura entre 40 y 60 minutos como máximo, los hilos se retiran a los 5 días y el tiempo de recuperación es de 2 a 3 semanas, pero si con una semana los pacientes ya están trabajando.

Dr. Luis Burgos Mercado
Clínica "Niño Jesus"
Cons. 212-2º piso
Tel: 34-9577
Bipper: 116





AGENCIA DE VIAJES Y TURISMO

UNIVERSAL TOURS LTDA.



PASAJES AEREOS, TERRESTRES Y
MARITIMOS EXCURSIONES POR SANTA CRUZ Y
BOLIVIA TRAMITES DE PASAPORTES, VISAS Y
OTROS RESERVACIONES AEREAS, HOTELES

DEPARTAMENTO DE CREDITOS
RESERVA EN HOTELES NACIONALES E
INTERNACIONALES
CONGRESOS



ABAVYT

El VIAGRA

En nuestro país



Dr. Samuel Shiriqui Bejarano
Urólogo

Es incuestionable que los cambios en el manejo terapéutico de la disfunción eréctil, así se debe llamar a la "impotencia" término este último retirado ya definitivamente de la literatura médica mundial, han sido sorprendentes en esta última década, desde la simple inyección intracavernosa (inyección que se pone en medio cuerpo peneano) de la papaverina que se hizo en un comienzo, hasta la aparición de la administración del VIAGRA por la vía oral en la actualidad, en la búsqueda del mismo objetivo: mejorar la erección del pene hasta ponerlo en condiciones de mantener una relación sexual satisfactoria.

Esto ha sido posible gracias a la investigación exhaustiva de los elementos anatómicos y químicos que juegan papel importante en el fenómeno de la erección. Hasta hace poco tiempo atrás solo se manejaban dos factores: el arterial y el nervioso, que van hacia el pene. Ahora bien, últimamente se investiga y se agrega el comportamiento del músculo liso del cuerpo cavernoso del pene, como un elemento fundamental y de primerísima importancia en el fenómeno de la erección.

EL VIAGRA (Citrato de Sildenafil) es una substancia que favorece la relajación del músculo liso de los cuerpos cavernosos, lo que ocasiona un mayor flujo de sangre a los mismos, lo que en última instancia se traduce

en una mejor erección del pene.

El impacto social que puede tener el VIAGRA en nuestro país, estimo que es prematuro hacer conjeturas a priori, ya que deben modificarse dos situaciones actuales que impiden una masificación de su uso: el alto costo del mismo y su venta libre aún no autorizada por el gobierno, de tal manera que hoy por hoy en el país nadie puede hablar en forma seria y responsable de sus efectos benéficos o colaterales y lo único que se conoce es lo que nos ha estado llegando a través de los diferentes medios de comunicación: sus buenos resultados en el 80% de los pacientes que lo usan y su real peligro de asociarlos a los nitratos u otras drogas hipotensoras en los pacientes cardíacos, alteraciones visuales, digestivas, etc.

Más bien es interesante divagar o vislumbrar las conductas que pueden desarrollarse en nuestra sociedad cuando su uso se haya

masificado, pensar por ejemplo que siendo el contacto sexual la comunicación más íntima que tiene un hombre con una mujer, pueda ser que se observe una mejor relación afectiva en las parejas de la tercera edad.

También se podrá apreciar una menor manipulación de los hombres que padecen una disfunción eréctil, por cuanto será más fácil para ellos una consulta de orientación con el especialista para ver si podrá o no utilizar el VIAGRA.

Pero también se podrá observar un incremento de la prostitución encubierta en los altos estratos económicos de nuestra sociedad, lo que podría acarrear efectos desestabilizadores en no pocos hogares de la misma sociedad; en fin, personalmente estimo que tal como con la aparición de la píldora anticonceptiva nada igual, con la del VIAGRA sucederá algo similar.



LONGINES


L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

CONQUEST

IMPORTADORA SUIZA
Representante Exclusivo
para todo Bolivia

CENTRAL SANTA CRUZ: Calle Libertad esq. Florida Telf.: 329531 Fax: 360846
LA PAZ: Joyería Luxor Plaza Murillo Telf: 340553

Ernesto Asbún Gazauí

Comunicación
e integración
son
el camino
del progreso

"Creo que el camino del progreso está en hacer de toda Bolivia una gran zona franca, y un centro de exportación de productos manufacturados.

La estratégica situación geográfica de Bolivia nos permitirá ser un país de tránsito, ser realmente una nación integradora del Mercosur y del Pacto Andino, distribuidora de energía y de servicios.

Para que esto sea una realidad necesitamos tener reglas de juego claras, leyes justas y dinámicas, que brinden seguridad y confianza a la inversión extranjera y nacional".

Así se expresa un visionario empresario de nuestro país, el Ing. Ernesto Asbún Gazauí, quién manifiesta su espíritu integracionista, defensor de la soberanía nacional y con mucha fe en la potencialidad de Bolivia.

Ernesto Asbún Gazauí lleva muy arraigado su deseo integracionista. Nacido en la ciudad de Cochabamba, donde realizó en el colegio LA SALLE, sus estudios primarios y secundarios, para después continuar estudios superiores en la UNIVERSIDAD DE MASSACHUSETTS, Estados Unidos, titulándose como Ingeniero Industrial, con honores.

Ese mismo sentimiento integrador lo llevó a ingresar a las filas de la aviación civil y comercial, convirtiéndose en uno de los profesionales de la aviación ejecutiva más sobresaliente con 30 años de intachable trayectoria, surcando el cielo Boliviano y Latinoamericano. Ernesto posee licencia de "Piloto de Transporte de Línea Aérea", además de Piloto Instructor, situándolo como ejecutivo capaz de volar aviones a reacción. Pudimos percibir en nuestra entrevista que este es el hobby que a Ernesto lo apasiona.



FACTOR DE DESARROLLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Uno de sus principales proyectos empresariales es sin duda Cervecería Taquiña S.A. fundada en 1.895, por empresarios alemanes y bolivianos. Desde 1.972 a la fecha, Ernesto es su Presidente.

Alrededor de esta industria crea y funda

otras afines como ser la Maltería Linde S.A. manufacturadora de envases de hojalata para las diversas industrias nacionales.

En 1.975 se funda la Cámara de Fabricantes de Cerveza en Bolivia, la que se asocia a ALAFACE (Asociación Latino América de fabricantes de Cerveza). El Ing. Asbún mantiene hasta la fecha una directoría en esta aso-



ciación en representación del país.

En 1.994, el GRUPO QUILMES adquiere la Cervecería Santa Cruz. En 1.996, se crea un holding que agrupa a Cervecería Taquiña S.A. y Cervecería Santa Cruz S.A.

A la fecha esta asociación constituye una de las inversiones mas importantes en la historia de la industria cervecería boliviana. El Ing. Asbún mantiene la Presidencia de Cervecería Taquiña S.A. así como su participación accionaria ahora dividida entre ambas Cervecerías.

LA FALTA DE ACCESO DIRECTO A LOS PUERTOS DIFICULTA LA EXPORTACION.

Así como Ernesto Asbún tiene clara la potencialidad de Bolivia, también ve las barreras que dificultan su verdadero crecimiento, específicamente la falta de un acceso directo a los puertos marítimos para la exportación de productos nacionales, y la necesidad inmediata de contar con carreteras expeditas que permitan una circulación continua e ininterrumpida para transportar los diferentes productos tanto agrícolas como manufacturados en forma pronta y oportuna.

SIGNIFICATIVO APORTE A LA EDUCACION Y LA SALUD

Pero Ernesto Asbún no sólo es conocido en el país por la industria cervecería. Convencido que la educación fuego un factor importante en el desarrollo orgánico y estructural del país funda el colegio AMERICAN INTERNATIONAL SCHOOL OF BOLIVIA, del cuál es su actual Presidente. Esta institución prepara alumnos desde pre-kinder hasta el bachillerato con educación llevada a cabo en idioma inglés. Ofrece tres tipos de bachillerato. El programa Boliviano, el Norte Americano y el

sido indiferente al ilustre ciudadano, que en muchas ocasiones ha sido distinguido por las instituciones cochabambinas en reconocimiento al servicio brindado a su comunidad. Uno de estos aportes muy significativos es el CENTRO ONCOLOGICO COHABAMBA. El mejor del país en su especialidad dando acceso al paciente a equipos de última generación en la prevención, tratamiento, radiación y cura del cáncer.

LAS COMUNICACIONES SU MAXIMA EXPRESION INTEGRACIONISTA

A pesar de sus múltiples actividades empresariales, estamos seguros que las comunicaciones son la máxima expresión integracionista del visionario empresario, quien conoce a cabalidad las ventajas de los medios de comunicación para el proceso de integración y desarrollo que Bolivia necesita.

Este sentimiento hace que se asocie a los periódicos LA RAZON de la ciudad de La Paz, OPINION de la ciudad de Cochabamba

y el EL NUEVO DIA de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. Forma también parte de la cadena de Radio Satelital RCN, (Radio Cadena Nacional) 104.7 FM. Esta cadena cubre con sus transmisiones todo el territorio nacional.

Es fundador y actual Presidente de la red BOLIVISION. Este Proyecto televisivo satelital es su más ambicioso proyecto integracionista, motivado por un

sentimiento de soberanía nacional al ver que en muchos pueblos fronterizos sólo se difunde programación de países limítrofes confundiéndolo a la niñez en la formación de su cultura cívica a tal punto que no identifican nuestra nacionalidad, nuestra bandera, ni nuestras autoridades.

A sus cincuenta dorados años todavía tiene muchas metas personales y empresariales que cumplir, fundamentalmente en la integración de Bolivia con el mundo.

Por su gran aporte al país, GENTE DE AMERICA le hará entrega del "Galardón al Dinamismo Empresarial": desde este medio de comunicación le deseamos mucho éxito en sus nuevos emprendimientos los cuales estamos seguros que dejarán valiosos resultados para el progreso de Bolivia.



Internacional a través del IB (International Bacallaurate). Con este último bachillerato el estudiante es admitido en cualquier universidad del mundo. Los exámenes del sistema International Bacallaurate son corregidos y comparados en Ginebra Suiza. Esta característica hace que el estudiante sea comparado con sus semejantes a nivel mundial incrementando la competitividad del estudiante facilitandole la obtención de becas internacionales. Este es uno de los únicos colegios en Bolivia que no solo se ocupa de graduar bachilleres, pero también en sus cortos cinco años de existencia ha obtenido para sus bachilleres alrededor de casi cinco millones de dólares en becas a distintas universidades americanas para los alumnos que deseen continuar sus estudios en el exterior. El campo de la salud tampoco le ha



Busca la paz y síguela

Salmo 34:14

Muy pronto

descubrirá porqué
cada vez más gente
siente la diferencia...

Tecnología
Digital

Tecnología de hoy



Entel



Dr. Juan Carlos Antelo S.

"Necesitamos seguir siendo cooperativa para poder llegar hasta aquellos lugares donde no existe el atractivo de lucro..."

La Cooperativa Rural de Electrificación se divide en 23 distritos, cada uno de ellos tiene su propio Consejo y tiene representación en la Asamblea de Delegados, que es la máxima instancia de la Cooperativa. Ella elige a los Consejeros de Administración y éstos a sus respectivos presidentes. El Dr. Juan Carlos Antelo S. es Presidente del Consejo de Administración de CRE desde el 18 de abril de 1997.

La entrevista realizada al Dr. Juan Carlos Antelo S. estuvo orientada a conocer la posición institucional respecto a ciertas presiones políticas para que la Cooperativa cambie de razón social y se adecue al Código de Comercio, renunciando a su conducción de Cooperativa.

Doctor Antelo, por qué las autoridades Cooperativas no se adecúan a los cambios mundiales y transforman a la empresa en una Sociedad Anónima?

En realidad los cambios que se vienen dando en las empresas son para en-

“CRE es una empresa que nunca duerme”

frentar los desafíos de captación de recursos, eficiencia, adecuación tecnológica, capacidad para competir ...pero nosotros podemos demostrar que como Cooperativa, ya en muchas cosas, nos hemos adelantado a los retos de la globalización de la economía. El sistema

Cooperativo, bien entendido, se nutre de una especie de autocapitalización permanente, a lo que hay que sumarle una buena administración de todos los recursos, los resultados, en el caso de CRE, saltan a la vista. El departamento de Santa Cruz es el que tiene el mayor índice de cobertura eléctrica (80%) y esto se lo ha conseguido con la filosofía solidaria, de la ayuda mutua.

Disculpe Doctor, pero la participación de empresas extranjeras no es sólo para capital, es también para traer conocimiento y tecnología.

Estoy de acuerdo con usted. Sólo que también hay que fijarse en lo que CRE está haciendo. Por ejemplo, en el caso de la ley de Electricidad y su Reglamento de Calidad de Servicio que exigen el cumplimiento de ciertos índices de calidad, en la Cooperativa ya se los han alcanzado, incluso antes de que entren en vigencia por el mandato legal. Estos logros son posibles porque hay el debido profesionalismo apoyado con tecnología de punta.

Le pediría que le dé un vistazo a los índices de pérdidas que tenemos. Es un buen indicador de la eficiencia de la Cooperativa. Recuerde que internacionalmente se considera bueno que la suma de las pérdidas técnicas y no técnicas estén por debajo de los dos dígitos, en CRE el año pasado concluimos con un 8,65%. Saque usted sus propias conclusiones.

Al año que viene ya estará funcionando el SCADA, que es un sistema que permite controlar los principales parámetros eléctricos de la red de distribución y en su caso realizar maniobras a larga distancia, a control remoto desde un centro de operaciones. Esto es tecnología de punta del nivel de los mejores del mundo. En informática tampoco nos hemos descuidado y hemos desarrollado programas totalmente propios y otros desde un programa "madre".

Bueno.... pero todo lo que usted dice también se lo puede conseguir siendo una sociedad anónima.

Diría que casi todo. Pero necesitamos seguir siendo Cooperativa para poder llegar hasta aquellos lugares donde no existe el atractivo del lucro, que al fin y al cabo es el principal aliciente para una Sociedad Anónima. Fíjese que la ventaja de ser Cooperativa es que podemos trabajar al costo y después pensar en excedentes de percepción. Conste que yo no digo que esté mal pensar en las utilidades, pero en el caso de nuestras provincias, en las



cuales se siente todavía más las estrecheces económicas, hay que pensar en la manera de brindarle el servicio al menor costo posible.

Además tenemos programas que son esencialmente Cooperativos, como Electroagro y Creagro. Actualmente están en suspensión por una interpretación de la Ley de Electricidad, pero esperemos que con voluntad política se solucione muy pronto.

"Una de las características del cruceño fue trabajar para solucionar sus problemas, sin esperar que las cosas le lleguen de arriba..."

CRE, con su política de llegar a las provincias y brindar el servicio a las áreas rurales, no creé usted que está ocupándose de cosas que tendría que atender el estado?

Una de las características del Cruceño fue trabajar para solucionar sus problemas, sin esperar que las cosas le lleguen de arriba. Si hubiésemos esperado decisiones de gobierno no tendríamos a Santa Cruz electrificada en un 80%.

**Dr. Juan Carlos Antelo Salmón.
Presidente del Consejo de Administración de la Cooperativa Rural de Electrificación.**

Es importante reconocer que en estos últimos años hemos vivido situaciones paradójicas con las autoridades estatales, por un lado se siguen buscando mecanismos que corten el accionar Cooperativo y por otro se firman convenios con CRE para electrificación provincial y rural.

A nosotros nos interesa coordinar con la Alcaldía, Prefectura y otras instituciones para aunar esfuerzos y llevar el servicio de energía eléctrica a todos los confines del departamento. En este aspecto cada día seguimos avanzando, ahora con más rapidez porque el Gobierno ha creado las condiciones necesarias que le permiten a la Prefectura contar con los recursos para conceder préstamos en condiciones ventajosas, que ayudan a disminuir el impacto que tiene la inversión en el cálculo al consumidor final, sobre todo en los sistemas aislados.

Finalmente Doctor, qué espera la Cooperativa del nuevo milenio?

CRE es una empresa que nunca duerme y lo digo no solamente por el servicio de emergencia sino porque tenemos trazados nuestro accionar, en forma detallada hasta el 2004, con programas y proyectos que se enmarcan en un Plan General Estratégico. Esperamos que en el nuevo milenio podamos ser más eficientes todavía en cuanto a demostrar que el Cooperativismo es una opción válida para atender las necesidades de la comunidad.

"COLECTIVO REBELDIA"



Por: Lic. Ronald Arteaga Fernández

La Asociación "Colectivo Rebeldía" es una organización no gubernamental, sin fines de lucro. Fundada en marzo del año 1.995 en la Ciudad de Santa Cruz de la Sierra-Bolivia, a iniciativa de un grupo de mujeres con larga experiencia en programas de desarrollo y seis años de activismo en el movimiento feminista naciente en Santa Cruz.

Asume como principio orientador de su trabajo la igualdad y equidad entre géneros, en el marco de la justicia social. Reconoce y recoge en su filosofía que, en un país como Bolivia, la solidaridad es un valor fundamental en la vida nacional y que, por su amplia diversidad étnica y cultural, el respeto por las diferencias es un valor central en la vida institucional. Por otro lado, la institución cree que el proceso de consolidación democrática en el país debe exceder los márgenes de la formalidad electoral, avanzando hacia una participación real de los ciudadanos y ciudadanas en las decisiones que los afectan.

Como misión pretende avanzar en la equidad y justicia de género, contribuir al empoderamiento de las mujeres, la promoción y defensa de sus derechos y su participación en la toma de decisiones, para garantizar el ejercicio pleno de sus derechos, la justicia social y que las políticas públicas respondan a sus demandas, necesidades e intereses. Busca el cambio en las formas de relación desigual entre hombres y mujeres y del orden establecido que, basado en patrones sociales y culturales produce y sostiene relaciones desiguales y de

poder entre hombres y mujeres.

Para orientar el cumplimiento de su misión y el desarrollo de sus actividades, el colectivo se fija tres **LINEAS DE ACCION:**

1) Acción en políticas Públicas: Su objetivo estratégico: "Propiciar políticas y mecanismos que garanticen el avance en la igualdad y equidad de género".

Por la situación de desventaja de las mujeres bolivianas, especialmente las más pobres han priorizado trabajar, este año, en los ejes temáticos de: Violencia hacia la mujer, Salud, Derechos Sexuales y Reproductivos y Participación de las mujeres en instancias de decisión.

2) Acción Barrial: Su objetivo estratégico: "Contribuir a la democratización de las instancias comunales de poder, incorporando en ellas una visión de género y facilitando la participación de las mujeres".

Se desarrolla un trabajo de formación, con enfoque de género, de mujeres líderes y dirigentes barriales para fortalecer su participación en aspectos organizativos, identificación de demandas y necesidades de las mujeres y fortaleciendo su mejor desempeño como dirigentes y en la presión del poder local.

3) Acción en comunicación: Su objetivo estratégico: "Contribuir a la difusión de la problemática de género, a la formación de opinión pública y a la sensibilización social, acerca de los rechos, demandas e intereses de las mujeres". Tiene un programa radial de media hora diaria de lunes a viernes con contenidos que trabaja el Colectivo por ejes temáticos y necesidades que surgen de las mismas mujeres.

Para un país como Bolivia y por la situación de las mujeres, los desafíos para el Colectivo son de gran magnitud, conscientes de ellos, trabajamos unidas a otras mujeres e instituciones a través de coordinaciones y redes que nos proporcionan fortaleza y aliento y también luces para el bien de todas las mujeres. Sabemos ahora que: "Sin los Derechos de las Mujeres no hay Derechos Humanos". Queremos promover la erradicación de toda forma de violencia social y de violencia contra la mujer en particular, viabilizando el ejercicio pleno de sus derechos humanos y ciudadanos y promover el desarrollo humano, económico y social buscando mejorar la calidad de vida de las mujeres y sus familias.

El personal de la planta operativa es reducido: En la dirección, Madela Sainz Meschwitz. Las técnicas: Guadalupe Pérez; en Políticas Públicas, Ma. Eugenia Canedo; en Capacitación, Mery Camargo; en Organización barrial, Catalina Rodríguez, conductora del programa radial. Secretaria, Lidia Heredia. En la promoción barrial: Ivonne Arteaga y Maggy Iriarte y Yenny Aguilera en la contabilidad.



Madela Sainz Meschwitz

Directora.

Dirección:

Colectivo Rebeldía

Avda. Irala N° 167 - 1º piso

Correo electrónico:

core@mininet-bo.com

Teléfono y Fax: (591-3) 36-8101

Casilla de correo 4088

Santa Cruz de la Sierra-Bolivia

Realmente...mucho
más GRANDE



K

BEBITO
EXTRA GRANDE

más suave, más sequito

Myriam Montaño de Duabyakosky

Empresaria
multifacética, hoy
promueve la
belleza y talento
de la mujer
boliviana



Una de las mujeres más destacadas del país por su aporte profesional y empresarial es la Lic. Myriam Montaño de Duabyakosky, quien es merecedora de muchas distinciones y elogios por lograr ser el prototipo de la mujer actual y moderna, ejemplo de futuras generaciones femeninas. Hoy "GENTE DE AMERICA", engalana sus páginas al presentar una entrevista exclusiva con una dama multifacética, elegante y distinguida.

Ella es una de las más emprendedoras empresarias de Santa Cruz. Se desempeña como gerente administrativo de la Línea de Transporte Flota Copacabana. Es investigadora y Catedrática de la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno. Actualmente también está al frente de la organización Berchs International, representante en Bolivia de John Casablancas Center de Nueva York.

Mujer de sorprendente capacidad de trabajo, Myriam como investigadora ha publicado libros de texto cuyos contenidos son utilizados

por los estudiantes que siguen la carrera de Administración de Empresas. Poseedora de un bagaje cultural muy amplio, ha sabido ganarse el respeto de sus alumnos por su sólida formación académica y por la claridad y profundidad con que transmite conocimientos y expresa sus ideas.

FORMACION PROFESIONAL

Egresó como bachiller del Colegio Anglo Americano de Cochabamba. Continuó estudios en la Universidad Mayor de "San Simón" de la misma ciudad para luego trasladarse hasta los Estados Unidos donde coronó su formación de Post Grado obteniendo el título de Master In Business Administration, y realizando diversos seminarios del área administrativa a nivel nacional e internacional.

Merecedora de varios reconocimientos, entre los que sobresalen "Trofeo y Diploma al Administrador Excelente", "Reconocimiento al Mérito Profesional", "Medalla - Llave de Oro de la Sociedad Gamma Psichapter" y el Premio de Honor al Puntaje acumulado más alto de Aministración de Empresas para el "Ingreso Nacional de Honor de la Sociedad en Business Administration of United States".

SEÑORA BOLIVIA 1993

Otra de las facetas de nuestra entrevistada fué su designación como "Señora Bolivia 1993", la cual llevó con mucho orgullo pués la estimuló a continuar superándose para representar a nuestra hermosa tierra. Ella fué una gran embajadora Boliviana que dió a conocer a nuestro país en el campo cultural, social y político.

SU MAYOR VENTAJA ES SU SOLIDA ESTRUCTURA FAMILIAR

La mayoría de los atributos de esta gran mujer son fruto de la formación familiar que recibió de sus queridos padres, Prof. Humberto Montaño Milán y la Prof. Flory Ferrufino. Además, hoy también cuenta con el incondicional apoyo de su esposo, el Abogado Eduardo Duabyakosky Aguirre con quien tiene tres hermosos hijos, Mysha, Mariela y Mikhail.

Sin duda alguna, la gran ventaja de Myriam para desempeñar a plenitud todos sus roles, es su estructura familiar, de quienes recibe un constante estímulo intelectual. En los negocios familiares también cuenta con la colaboración de sus hermanos Everth, Erick y Gloria, profesionales que manejan las distintas áreas de las empresas Montaño.

BERCHS INTERNATIONAL, UN INSTRUMENTO DE REVELACION DE JOVENES VALORES

Como toda persona con un permanente espíritu de superación, Myriam es innovadora en sus iniciativas empresariales. Uno de sus últimos proyectos es la escuela de modelaje Berchs International, única en su género, la cual pretende potencializar para lograr un instrumento de revelación y descubrimiento de jóvenes valores - varones y señoritas- con amplias facultades de talento artístico y culturales, que desean proyectarse como modelos profesionales.

Myriam ve con muchas perspectivas de éxito, la proyección de las modelos a nivel nacional e internacional. "Tomando en cuenta que el modelaje es una profesión bien arraigada en los países desarrollados del mundo, que van proyectando sus renovados métodos de enseñanza y técnicas de asimilación, tan fáciles para nuestros jóvenes que ansían explotar la máxima expresión de su belleza física, espiritual y talentos artísticos para desenvolverse en una carrera amplia, sociable y sensacional", expresa a tiempo de reconocer que el modelaje es una industria cotizada en el mercado local, nacional e internacional del mundo artístico y publicitario, de la industria gráfica, del ci-

ne y la televisión, con grandes perspectivas económicas y de superación personal.

BERCHS FORMOA NUESTRAS MEJORES REINAS

Berchs International es hoy una empresa que llena los espacios publicitarios de la prensa escrita y televisiva con un alto nivel de competitividad, dice Myriam. Tiene entre sus logros el haber formado modelos de gran nivel como Jenny Vaca Paz, Elite Model Look 95 y New Model 96; así también a Verónica Larrrieu que lució el título de Maja Bolivia 95; entre muchas otras bellezas que la sociedad conoce como nuestras modelos y reinas, representando a Bolivia en los eventos a nivel internacional. Las consagradas Andrea Vilaplana que triunfa en los Estados Unidos, Antoinette Van Dijk, Lisbeth Aranda y otras resplandecientes modelos de las aulas de Berchs International y John Casablancas Center, actualmente van llenando las expectativas empresariales del país y del exterior, y para nosotros son símbolos de orgullo, de tener el privilegio de promocionar ese potencial de belleza femenina que posee Bolivia.

Aunque algunas de estas modelos hoy pertenecen a otras escuelas de reinados, ellas obtuvieron el pergamo inicial de Berchs International.

Pero el éxito de Berch no es sólo en el sexo femenino, lo mismo ocurre con sus modelos varones, tal es el caso de Javier Vásquez y Diego Aranda, ambos se destacaron en su participación en la Primera Convención de Mo-

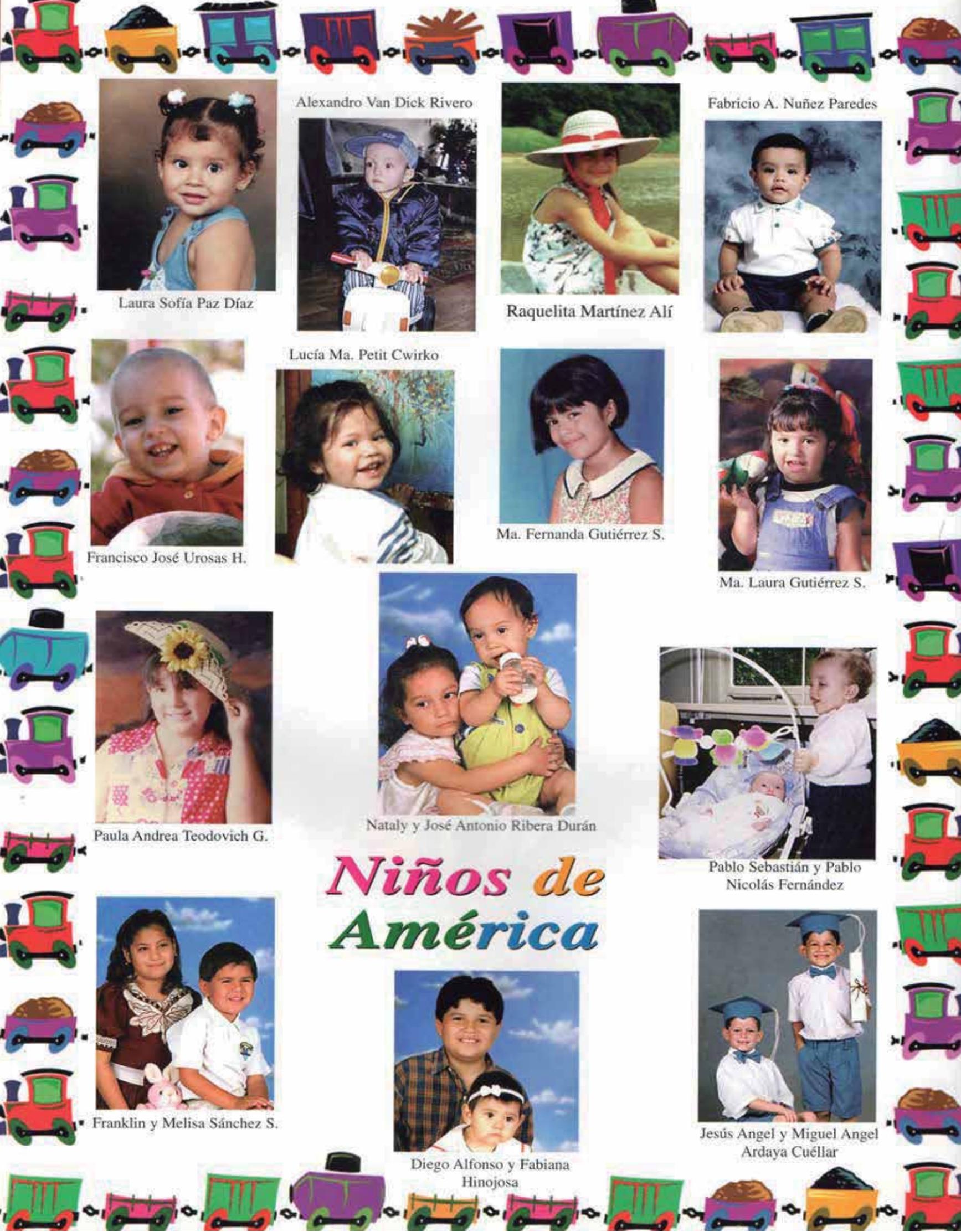
delaje efectuada en Lima-Perú, donde además cosecharon importantes ofertas y contratos publicitarios a cumplir en el vecino país.

PROYECCIONES FUTURAS

A pesar de los grandes logros de Myriam a nivel empresarial, todavía se plantea proyecciones futuras, una de ellas es consolidar a Berch como el mayor semillero de modelos profesionales de Bolivia. "Como empresaria asumo el reto y el desafío de estar inmersa en esta actividad. Mi deseo es cumplir con lo planeado por mi organización Berchs International con las más prestigiosas escuelas de modelaje de Estados Unidos, John Casablancas Center, ya sea en la realización del evento Elite Model Look, como en la proyección de las modelos Bolivianas a la consagración internacional", manifiesta.

Asimismo, la destacada empresaria seguirá al frente de la Gerencia Administrativa y Financiera de Flota Copacabana y desempeñando cada uno de sus roles como madre, esposa y profesional. Pero lo más sobresaliente de ella no es sólo la cantidad de roles que desempeña en la cotidianidad de su vida, sino la calidad que imprime en cada uno de ellos. "A pesar de mis múltiples actividades laborales siempre trato de tener el tiempo necesario para compartir con mi esposo e hijos en el hogar, proporcionándoles, especialmente a los niños, calidad de amor, comprensión y educación, que a mi criterio son las bases morales y cristianas donde se asienta una familia digna y útil a la sociedad", concluye diciendo.





Laura Sofía Paz Díaz

Alexandro Van Dick Rivero



Raquelita Martínez Alí



Fabricio A. Nuñez Paredes



Francisco José Urosas H.



Lucía Ma. Petit Cwirko



Ma. Fernanda Gutiérrez S.



Ma. Laura Gutiérrez S.



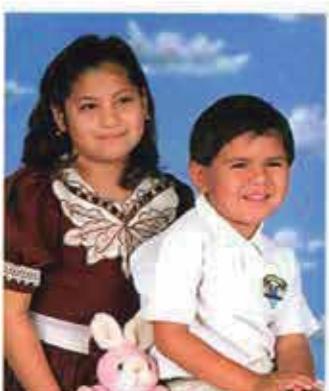
Paula Andrea Teodovich G.



Nataly y José Antonio Ribera Durán



Pablo Sebastián y Pablo Nicolás Fernández



Franklin y Melisa Sánchez S.

Niños de América



Diego Alfonso y Fabiana Hinojosa



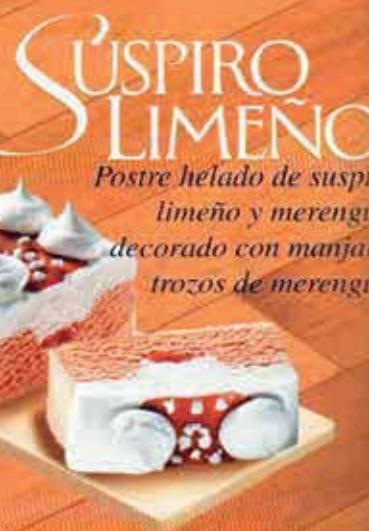
Jesús Angel y Miguel Angel Ardaya Cuéllar

SELVA NEGRA

Postre helado de chocolate suizo y crema con jarabe de guinda, cerezas confitadas y chocolate en ramas.



NUEVO



SUSPIRO LIMEÑO

Postre helado de suspiro limeño y merengue decorado con manjarré y trozos de merengue.

CLÁSICA VIENNETTA

Crujientes capas de chocolate y suave helado de crema de vainilla.



Deliciosos postres



para disfrutar en familia

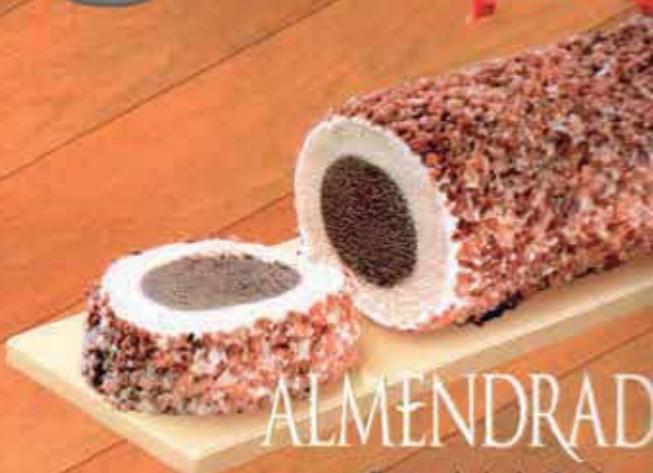
NUEVO



PIE DE LIMÓN

Postre helado de limón y leche condensada, decorado con galleta crocante de vainilla.

NUEVO



ALMENDRAD

Postre helado de vainilla y vainilla cubierto de almendras caramelizadas.



BRESLER CLÁSICO

Toda la familia puede disfrutar de un delicioso y cremoso Bresler Clásico de litro. Con los deliciosos sabores: Vainilla, Chocolate, frutilla, Chirimoya, Pasas al Ron y Trisabor.



Lentes DE CONTACTO



AMBAR



VERDE CLARO



VERDE OSCURO



AZUL CLARO



AZUL OSCURO



IRIS

Pascual Ramón Schayman
Velarde
Cirujano Oftalmólogo,
especializado en el
Instituto Oftalmológico
"Barraquer", Barcelona-
España



Los lentes de contacto-también llamados lentillas ó pupilent-son cápsulas finas, cuervadas y transparentes que se adapta sobre la córnea para, generalmente, corregir un defecto de refracción/visión o daño corneal.

ESTE TIPO DE LENTES PUEDE SER:

1.- Según su consistencia: Rígidas ó duras que se fabrican en un material no tóxico plástico denominado polimetilmetacrilato (PPMA), que puede ser fenestrado y modelado según la forma de la córnea y el tamaño deseado. Tienen como ventajas de ser muy duraderas y dar buena visión. Como desventajas tiene que son sólo para uso diario, requieren un periodo de adaptación prolongado, si se utiliza durante mucho tiempo o durante el sueño la córnea sufre de hipoxia (falta de respiración) y puede causar visión borrosa por un edema en el epitelio corneal. En uso nocturno puede presentar un brillo molesto por la luz clara.

Lentes blandas (hidrófilas) son fabricadas por un plástico que es el hidroximetilmetacrilato (HEMA), vienen en tres formas: de uso

diario, de uso prolongado y los desechables. Este tipo de lentes, en la actualidad es el más usado, tiene como ventajas que son más cómodas, no exigen un periodo de adaptación prolongado, tienen facilidad de adaptación, presentan un mínimo de desplazamiento en el ojo, no existe el fenómeno de visión borrosa al ponerse lentes convencionales después de usar lentes de contacto. Los inconvenientes que presentan es que son más delicadas ya que se dañan con mayor facilidad y su vida útil es mas corta, dan una agudeza visual reducida, tienen limitaciones impuestas por el astigmatismo.

2.- Según su indicaciones pueden ser: Por prescripción médica, graduadas para corrección de alteraciones en la agudeza visual, así como en afaquia o post-cirugía de cataratas sin implante de lente intraocular y en casos de astigmatismo, como ser queratocono. Para uso terapéutico, sin graduación sólo de protección, como es de los trastornos corneales: (Fig. 1) síndrome de erosión recurrente, queratopatía ampollar, queratitis filamentosa, defectos de cicatrización epitelial, o post cirugía refractiva, etc.

3.- Finalmente tiene, ahora más que nun-

ca, un uso cosmético, con lentes de contacto de diferentes colores y diseños. Dentro de este grupo se indica medicamente el uso de lentillas de colores en personas que sufre de albinismo, enfermedad que da falta de pigmento en el iris.

PUEDE CUALQUIER PERSONA USAR LENTES DE CONTACTO?

Es importante que antes de decidirse a usar lentes de contacto un oftalmólogo debe realizar un examen minucioso, para descartar cualquier problema en párpados, córnea, infecciones o alergias, determinar la medida adecuada, seleccionar el tipo de lentillas más aconsejable y tener un período de adaptación controlando la curvatura, dimensiones, centrado y la movilidad durante el parpadeo y así evitar complicaciones que se pueden presentar. Los lentes de contacto exigen mucho cuidado en su manipulación-ponerlos y quitarlos, una limpieza prolija y disciplina en cuanto al uso diario. No se recomienda a los pacientes con glaucoma crónico, diabetes, alergias o inflamaciones del ojo.

Porqué son importantes los exámenes regulares de los ojos? -Para que el oftalmólogo pueda controlar los cambios en los ojos y lentes. Si la salud del ojo ha variado y afectado la medida, si el lente no se desliza o flota en la superficie del ojo, o si el ojo está muy seco.



COMPLICACIONES?

Todos los tipos de lentes de contacto pueden ocasionar complicaciones, más aún si no se observan las normas higiénicas antes indicadas-abuso en cuanto al uso- como ser: Conjuntivitis alérgica, que se presenta más frecuentemente con lentillas blandas, y sobre todo al conservante de las soluciones de limpieza. Conjuntivitis papilar gigante (Fig.2), las personas con asma, alergia a animales o fiebre del heno son las más propensas. A nivel de córnea (Fig.3), se pueden presentar: Edema epitelial debido a la mala oxigenación de la córnea. Infecciones bacterianas o por hongos. Ulcera corneal estéril, central o periférica.

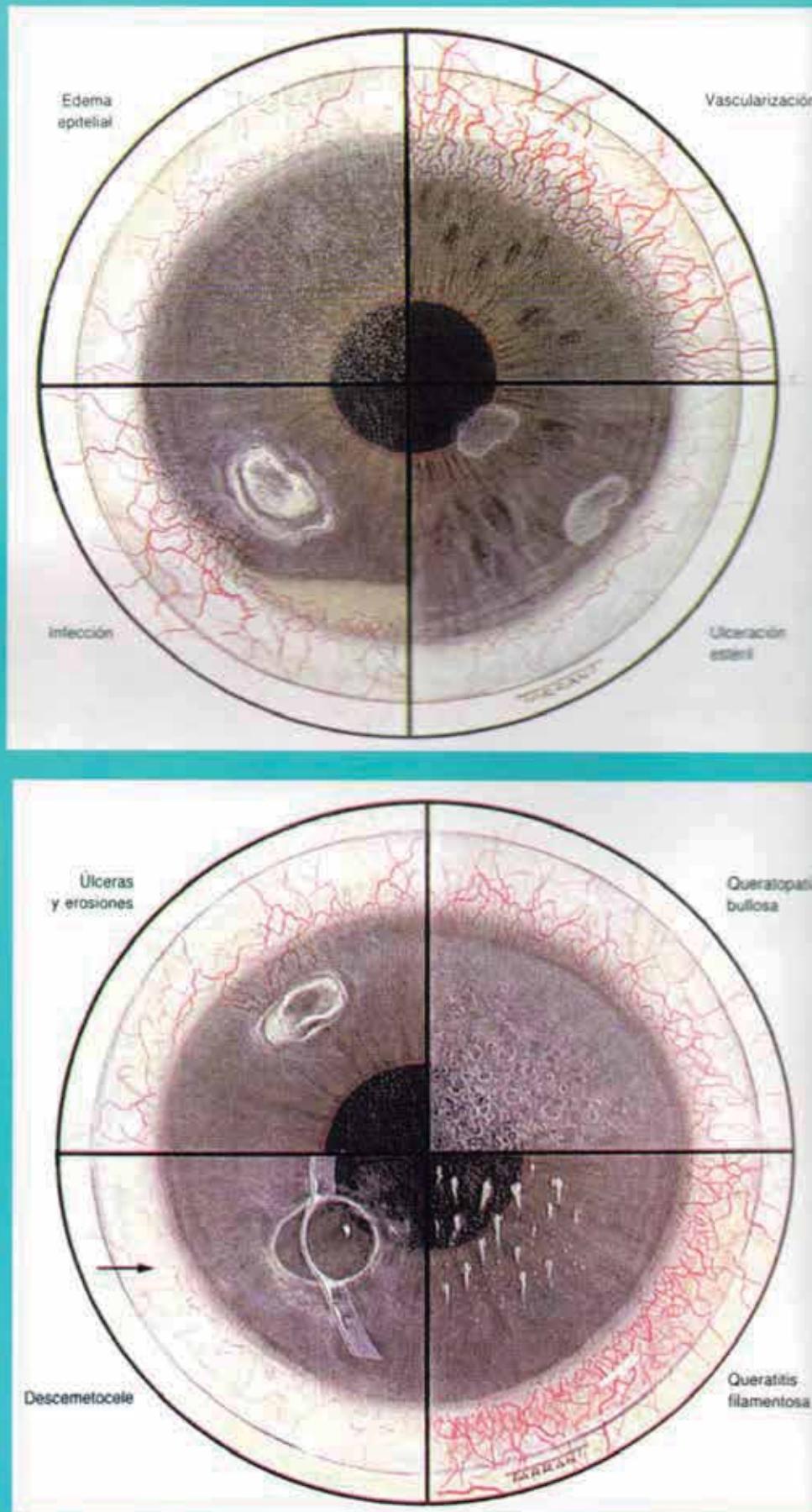
Vascularización corneal periférica, aparece por el uso continuado y prolongado de las lentillas.

La limpieza de las lentillas debe ser cuidadosa y continua, porque va dirigida a quitar los depósitos de calcio y evitar la

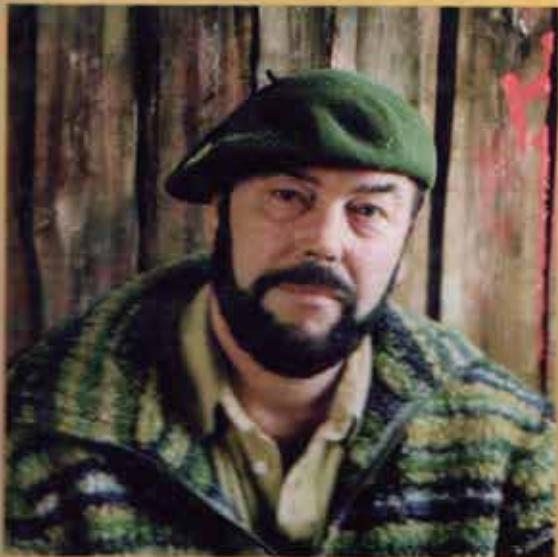
digestión de la lente por hongos.

Finalmente el control periódico de un oftalmólogo le asegurarán la comodidad, calidad de visión y estética que representa el uso de las lentillas.

Consultorio: Calle Arenales N° 1.266
Central de teléfono/Fax: 33-5747 - 33-4757.
EMERGENCIAS: Celular 016-26621



Nuevo Diccionario pictórico Chino-holandés



Hans van den Brock Kisling.

Autor del Diccionario Chino-Holandés,
realizado por Jans van den Brug (Holanda).

El diccionario es el producto de casi veinte años de labor del autor, para dar una obra magistral, que contiene en veinte ejemplares los 7.000 signos de la dicción china.

Por nuestro correspondiente en Holanda:
Manlio Hurtado.

En la ciudad de Franeker, centro cultural de la región de Frislandia en el norte de Holanda, el 1º de marzo del presente año, el sinólogo Hans van Broek Kisling, presentó su diccionario ilustrado chino-holandés, acto que contó con la presencia de casi cuatrocientos personeros del pensamiento holandés y de la comunidad china en este país.

Hans van der Broek, nació en la ciudad de Tilburg, estudió castellano y chino en las universidades de Nijmegen, Amsterdam y Leiden.

Para su trabajo Hans van der Broek, experto también en la lengua de Cervantes, utilizó, entre otras fuentes, el Diccionario chino-Castellano de los padres de la Compañía de Jesús, escrito cuatrocientos años atrás.

El diccionario es el producto de casi veinte años de labor del autor, para dar una obra magistral, que contiene en veinte ejemplares los

7.000 signos de la dicción china. El autor fascinado por las imágenes primitivas del idioma oriental, se dedicó a la comprensión de su desarrollo, lo que dió como resultado esta magnífica obra. Cada carácter o signo, es una página extraordinaria, donde se desarrolla el pictograma desde la antigua simbología china, pasando por la escritura mandarín, hasta el chino moderno; todo ello ilustrado con pinturas o fotos de esculturas, verdaderas obras de arte moderno, plenos de contenido abstracto, con citas o pequeñas poesías de varios poetas, que contribuyeron igualmente a la realización de la obra, entre ellos nuestro compatriota Tito Silva, pseudónimo de Tito Manlio Hurtado Silva, que prologó el diccionario en holandés.

La obra dedicada a Francisco López Barreiro, un ex obrero español, emigrante en Holanda, retorna a su país, que prestó apoyo moral y económico al autor desde allí, motivo por el cual Hans van der Broek, se trasladó a la Xironda, una



pequeña aldea gallega, junto a la frontera de Portugal, para hacerle entrega del primer Tomo de la espléndida obra. La ceremonia fue reportada por varios diarios y cadenas de televisión de España y Portugal. El sencillo mecenas, vió llena su humilde vivienda de periodistas y coterráneos, se refugió en los cerros que rodean su pueblo natal, de los cuales volvió luego, para recibir conmovido el Diccionario de manos del escritor. La obra también está dedicada a los luchadores por los derechos humanos, que tienen en el sinólogo un prominente admirador.

En el prólogo dice Hurtado lo siguiente, sobre el Diccionario de van der Broek, que traducimos del holandés al castellano: "Los árabes esos soñadores del Medio Oriente, ardiente y pródiga fantasía, ubicaron el jardín de Aladino en la China. Para los árabes dicho vergel era depositario de las joyas máspreciadas que el pensamiento humano hubiera podido anhelar, al cual se tenía acceso haciendo brillar la lámpara, Señora del Genio, cuyo poder daba a su poseedor riqueza y felicidad. La metáfora es la más precisa para ser aplicada al idioma chino. La vieja lámpara del conocimiento chino despierta al Genio del Saber al frote vigoroso del idioma y nos abre el camino hacia las límpidas fuentes del conocimiento humano".

"Hans van der Broek, con su Diccionario Ilustrado, nos da la oportunidad de introducirnos en dicho vergel. En un arcoíris de luz y color nos lleva, paso a paso, desde la idea convertida en color, tan acertadamente realizada por un núcleo de artistas, con sencillez y pericia pocas veces alcanzada en el estudio de la lengua más difundida de la Tierra, que difiere en sumo grado de los idiomas europeos, hasta el ideograma actual, pasando por todas

China-Y



Chinese taalsymbolen ontraadseld



vrouw + borsten = moeder

Hans van den Broek Kisling

las variaciones a través de los tiempos".

"Hans van der Broek, viene en el Diccionario Ilustrado, que tenemos el honor de presentar, su admiración y aprecio por la cultura y el pueblo chino, y nos brinda un bello instrumento, muy original, para frotar la vieja lámpara del conocimiento chino y a su conjuro hacer brotar, con sus destellos, una lengua sonora, con matices de aurora".

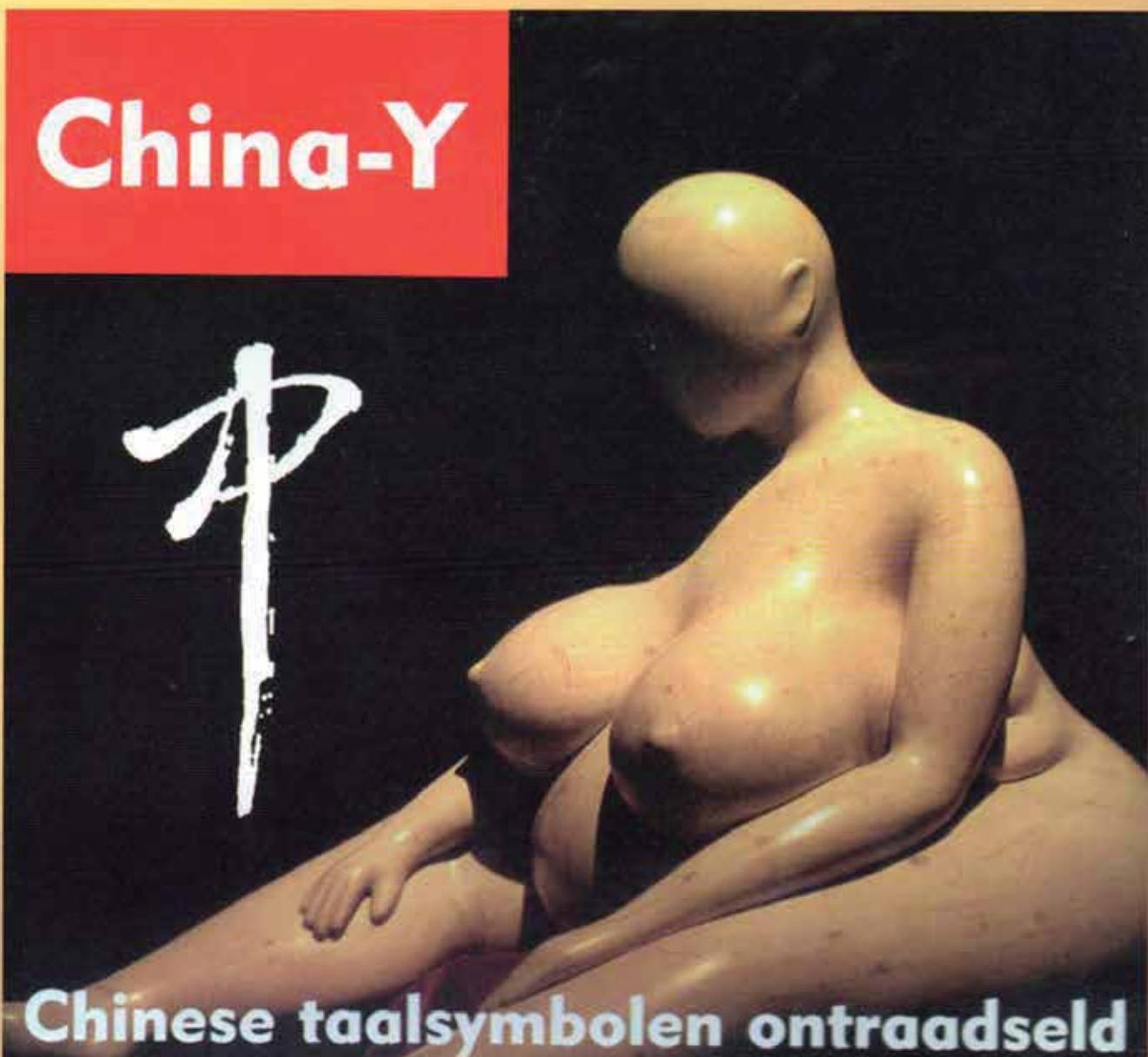
Possiblemente dicho diccio-

nario será traducido luego a otras lenguas, como el inglés y al castellano, idioma último que maneja el autor del diccionario, Hans van der Brock Kisling, a la perfección, como su idioma materno holandés y el chino.

Lámina 1.-Tapa: Escultura de Jan Bouma (holandés), con un verso del folklore popular de los Países Bajos. Abajo la palabra compuesta en símbolos chinos de mujer + senos=moeder (madre).

A la izquierda: Tot Zhi, con los caracteres primitivos, desde abajo hacia arriba, pasando por el mandarín hasta el signo moderno de la Revolución, con la traducción al holandés: Aanyliegen=posarse, descender en picado. A la derecha:

Lámina del pintor holandés, Marcelis Alberts, con el texto del poeta beniano, Tito Silva: Pájaro, cansado peregrino, alado mensajero de las nubes, que bajas y te posas en las ramas, alegra mi vivir con dulce trinos.



Juan Carlos Cochamanidis

*Con raíces
griegas y el
alma de un
boliviano
empreendedor*

El Doctor Juan Carlos Cochamanidis hizo que su vida fuese un verdadero acto de creación. La originalidad de sus ideas sumados a la calidad y su capacidad positiva, permitieron que sus energías sean centradas en torno a sus actividades laborales. Sin duda, su talento innato, permitieron que sea un hombre de vital importancia en el empresariado cruceño.

Se forja un gran visionario...

El Dr. Cochamanidis realizó sus estudios en el colegio "LA SALLE", destacándose por su inquietud, años después finalizó la secundaria en el colegio Domingo Leigue. A sus 17 años decidió concretizar sus sueños de joven estudiante y fue a la Universidad Complutense de Madrid quien acogió su formación superior y sus aspiraciones intelectuales.

Son las exigencias de un mercado competitivo que lo incitan a realizar un masterado en Asesoría Jurídica de Empresas,



y para no desconectarse del que hacer internacional, profundiza sus conocimientos del idioma inglés en la Universidad de Cambridge.

Crear un canal de televisión es dar una gran visión, a la dinámica de la televisión".

El cimiento estaba echo y era el momento de retornar al terruño oriental, fue entonces que emprendió un desafío muy importante iniciando sus actividades como Gerente General del canal 13 de televisión, canal que se inició con una radio local, para luego perfilarse a nivel nacional y utilizar tecnología satelital de punta.

Pero las proyecciones no quedaron allí, el Dr. Juan Carlos Cochamanidis se lanza a una nueva actividad con un matiz comercial y viendo las proyecciones del Santa Cruz, inquieto y sus nuevas necesidades, obtiene la representación de la COMPAÑIA SUZANO DE PAPEL Y CELULOSA, industria dedicada a la producción de papeles para fotocopias, imprentas y otros usos especiales, productos de importante consumo en Bolivia.

Con el paso del tiempo y el rubro de la papelería se fue incrementando progresivamente incluyendo en la actualidad la provisión de papel periódico a diferentes medios de prensa a nivel nacional. Siempre inquieto con sus desafíos, se sintió animado en introducirse en una nueva actividad comercial, la exportación de la madera. Esta actividad ha de conectarlo nuevamente con sus orígenes cuando establece lazos de negocios con un socio griego.

El Dr. Cochamanidis señala: "Adquirí mucha experiencia, porque mi compañía obtuvo varios premios de la Cámara de Exportadores, era la primera vez en la historia de Bolivia que se había conseguido introducir madera en países, con quienes nunca se habían tenido relaciones comerciales, como Grecia, Malta, y países del Medio Oriente como ser Arabia Saudita, Emiratos Árabes, Bahrain, Kuwait, Irak, Jordania, Dubai y Egipto.

Estas relaciones comerciales se mantuvieron antes y después de la guerra del Golfo.

Como consecuencia de la caída del precio internacional de la madera, así como la fuerte exportación después de 6 años de actividad intensa.

El abandonar dicho trabajo, no fue motivo de distanciamientos en sus contactos internacionales, pues en 1.993 el Dr. Cochamanidis inicia sus trámites para representar a Grecia en Bolivia.

El ser Cónsul de Grecia, implicaba importantes relaciones diplomáticas, fue allí, cuando recurrió a viejos amigos, el anterior embajador de Grecia, que ya vivía en el Brasil, quien decide colaborarle en sus trámites. Sus orígenes fueron tomados con gran relevancia, el abuelo del Dr. Cochamanidis era griego y



como tal, la cercanía es estrecha.

"El tema del Consulado es muy importante para la vida de una persona y aún más, cuando uno tiene sus ancestros en el país griego, un país con una tradición cultural inmensa y con un histórico aporte a la cultura mundial, ello me llena de orgullo".

Actualmente el Dr. Cochamanidis intenta cumplir íntegramente con su labor de Cónsul de Grecia, así que establece vínculos con la Embajada Griega en Buenos Aires. Pensando siempre en las proyecciones de ambos países, empieza a crear nuevos acuerdos y convenios que puedan beneficiar a nuestro país, dando gran importancia a la cooperación en el área de turismo.

Grecia, es un país inminentemente turístico, industria a través de la cual obtiene grandes ingresos económicos. Debido a esta experiencia y solvencia, tiene la capacidad de aportar de forma relevante a países donde el turismo empieza a dar sus primeros pasos, tal es el

caso de nuestra tierra boliviana.

Bolivia tiene bastante respaldo del país griego, puesto que este es miembro de la Unión Europea y ellos tienen un compromiso voluntario con los países latinoamericanos.

El enfoque empresarial que le da a sus actividades rutinarias, es innato en el Dr. Cochamanidis, pues aún hay mucha lana por tejer, sus proyectos continúan agiles para poder materializarse y él nos dice a GENTE DE AMERICA:

"Mis proyectos como persona son tratar de seguir fortificando mi empresa como presidente de COIMPEX, ahora estoy dedicado únicamente y exclusivamente al negocio del papel, pretendo ampliar la gama en este rubro y además, estamos aumentando negocios e incrementando las posibilidades de su comercialización en Bolivia con el propósito de tener una mayor participación en los diferentes segmentos de este mercado".

Alfredo Spiessberger

Con el corazón entregado a los más necesitados



Con el corazón entregado a los más necesitados y su integra vocación franciscana, el Padre Alfredo Spiessberger, asentó sus pies en suelo chambé en 1965, su destino exacto, era San José de Chiquitos y su fin prioritario fue trabajar con la gente joven con quienes pretendía emprender un proyecto que resultaba ser una imitación de un movimiento de apostolado laico bastante activo que irrumpía en Austria (Juventud Obrera Católica), la cuna del Padre Alfredo.

En su despertar a la vida, con tan sólo 16 años descubre su vocación sacerdotal, trabajando como obrero de la construcción del movimiento juvenil.

Una vez en Bolivia, inicia su afán de alcanzar su meta solidaria, pero en la vida, algunos proyectos quedan estan-

cado, sin poder aflorar sus más espléndidas intenciones, pues el Centro no prosperó debidamente, en 1970 se transformó en un orfanato provisional y como misión inicial se planteó cubrir las sentidas necesidades de los niños huérfanos y pobres del lugar.

Las vacaciones resultan gratificantes y en ocasiones productivas, pues en 1971 el Padre Alfredo retorna a su ciudad natal Altmünster en Austria, se traza como primera misión, visitar al Sr. Hermann Gmeiner, quien ya había fundado su segunda Aldea de niños, el objetivo era pedir ayuda para los niños huérfanos de Bolivia.

Las conversaciones fueron fructíferas y la "Aldea de Niños SOS" tenía que cumplir con las siguientes condiciones:

1.- Fundar una asociación legalmen-





de uno de los pilares fundamentales en la creación de esta espléndida labor social.

Lamentablemente, los grandes hombres no siempre están con nosotros, una vez cumplidas sus labores, son llamados por el señor a su descanso eterno, ello ocurrió en 1986 cuando el Sr. Hermann Gmeiner tuvo que partir, pero unos días antes de su muerte decide enviar una carta al padre Alfredo y a la Aldea, en ella, "expresaba su satisfacción con la obra y deseaba que los colaboradores de la Aldea SOS del mundo entero, se dejaran inspirar y guiar por el espíritu de Jesús resucitado".

Ahora, dicha carta es conservada como un importante testamento de Hermann Gmeiner y como compromiso a ser cumplido por los presentes y futuros responsables de las Aldeas de niños San José-Santa Cruz.

Sabemos que los niños, conforman una base para la proyección de una sociedad y uno

te reconocida en Bolivia, con sus estatutos aprobados, y conformadas por personas activas y responsables que garanticen a la Aldea por formarse, un respaldo local notable necesario para no depender solamente de ayuda externa y donde los niños no vayan a sentirse como en una isla o colonia extranjera.

2.- La dotación de un terreno amplio para la construcción de la Aldea.

Ante la aceptación de estas condiciones, en 1972 se coloca la piedra fundamental de la nueva aldea que se iniciaba con un terreno propio y además una propiedad ganadera llamada "San Francisco" ubicada a 8 Km. De San José de Chiquitos por la Divina Providencia pues el terreno fue un aporte local y hasta nuestros días, nunca le faltaron a la Aldea.

El cimiento estaba firme y el avance del proyecto empezó a correr, fue así, que el 11 de febrero de 1973 se inauguraron las 3 primeras casas con 30 niños. Las ayudas y donaciones nunca le faltaron a las Aldeas y gracias a la Divina Providencia nacional e internacional, la obra fue creciendo paulatinamente y en 1976 se tuvo la importante visita de Hermann Gmeiner quien expresó su gran satisfacción por el trabajo realizado.

Observando las necesidades de la gran urbe en que se estaba convirtiendo Santa Cruz de la Sierra, en 1979 la Aldea de niños San José se extiende hasta la capital, en la que no sólo se construyeron las casas para los niños, la ayuda se distribuyó, también a los jóvenes pues se construyeron conjuntos habitacionales conocidas ahora, como Residencia Juvenil.

Ya en 1980 se inaugura la Aldea de Niños en Santa Cruz; la obra continuó en plena expansión, pues en 1985 junto a la segunda visita del Sr. Hermann Gmeiner se inaugura la Escuela con los niveles: Kinder, Básico e intermedio, que recibe su nombre como muestra

de los propósitos fundamentales de la Aldea SOS, es la de acoger a niños que de una u otra forma han caído en los brazos del abandono maternal y que carecen del resguardo familiar; es allí donde el calor de los hogares SOS brindan cobijo e intentan otorgarles la imagen de una familia y la formación de un futuro ciudadano, completamente integrado a la sociedad y con la plena independencia.

El padre Alfredo Spiessberger nos relata a GENTE DE AMERICA "el niño debe caer a nuestro hogar, como en un nido con el calor y la seguridad, todo lo que la criatura necesite, como una flor recién nacida, para que vaya creciendo y dando sus frutos".

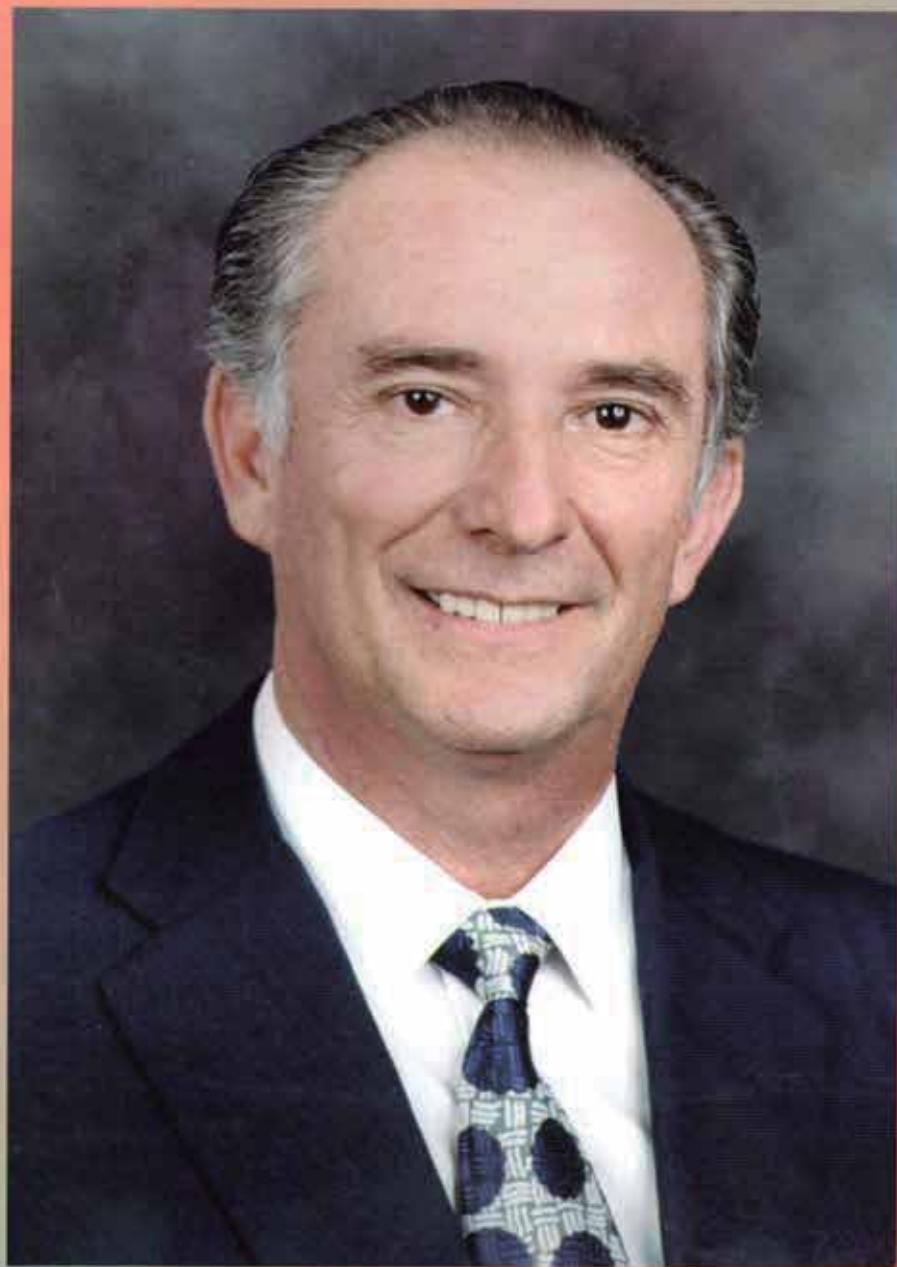
La Aldea SOS intenta crear un ambiente familiar donde el niño pueda trascender aquel involuntario desface de su vida; para ello se ha establecido un sistema de enfoque de hogar, pues se cuenta con 12 casitas familiares, cada una está formada por 10 u 11 niños y una madre sustituta, la cual es presentada como la nueva madre.

Los niños son atendidos como verdaderos hijos y se les ofrece todo lo necesario, para vivir y formarse íntegramente partiendo desde el amor, el respeto como ciudadano, la alimentación y la educación formal e informal, el niño no es excluido de sus metas pues han de tener las mismas posibilidades que otros niños.

Otro de los alcances de la Aldea SOS, es descubrir las aspiraciones y capacidades de cada niño, para ello se les facilita todas las posibilidades de encontrar sus metas universitarias.

Las relaciones interpersonales entre los niños, es la misma que existe entre los hermanos de una ejemplar familia; para evitar las discrepancias entre los niños y sus relaciones, se prefiere recibir bebés recién nacidos y las edades máximas oscilan entre 7 y 8 años pues se trata de un hogar mixto..





Debemos promover las inversiones, la paz y seguridad entre todos quienes labran el precioso recurso, la tierra.

Por: Teresita Arandia

Desde hace 15 años, el departamento de Santa Cruz lideriza el desarrollo económico de Bolivia. Este progreso se venía vislumbrando por las potencialidades naturales de nuestras tierras que han convertido a esta región en zona productiva por excelencia dentro de la actividad agropecuaria y su importante complejo agroindustrial. El galopante desarrollo económico es analizado por muchos especialistas. Alguien alguna vez lo comparó con una carrera automovilística, donde se tiene un auto de primera-las riquezas naturales de la tierra- unos pilotos muy habilidosos-los empresarios y dirigentes institucionales, pero malos caminos- la falta de condiciones adecuadas.

En esta ocasión, GENTE DE AMERICA quiere presentar ante ustedes a uno de esos habilidosos y visionarios pilotos del desarrollo económico regional, el Sr. Demetrio Soruco Antelo. El es un cruceño muy estimado en el medio, promotor de grandes iniciativas a nivel institucional y empresarial, que hoy brindan, a la región y el país, valiosos aportes en el ámbito económico-social. Don Demetrio es un dirigente de corazón que viene dejando profundas huellas por el paso de las instituciones más representativas de Santa Cruz. Gracias a ese desprendimiento total en busca del progreso regional, la apertura hacia sus colaboradores, su humildad y sabiduría para dirigir, se ha ganado el cariño y respeto de todos quienes lo conocen.

Surcando el desarrollo económico regional

Demetrio Soruco Antelo



Entre los logros más sobresalientes del destacado productor está la conformación y dirección del grupo "Unión de Empresas Agropecuarias del Este", ya que junto a 20 empresarios fueron los pioneros de la agricultura intensiva en Tierras Bajas del Este, hoy el principal polo de producción agrícola de Bolivia. Pero este proyecto no estaba aislado, era parte de un gran plan maestro de desarrollo regional. Tenían las tierras fértiles, el segundo paso era preocuparse por una buena semilla. Frente a esta inquietud ingresa al Directorio del Consejo Regional de Semillas que actualmente preside por seis gestiones consecutivas.

SEMBRO BIENESTAR Y PROGRESO

Durante más de 15 años viene aportando al Comité de Semillas Santa Cruz. Forma parte del Programa Regional de Semillas, un proyecto de gran significación para nuestro sector productivo, destinado no sólo a la autoproducción de semillas de alta calidad, resistentes a plagas y enfermedades, sino también al control y fiscalización de las semillas que anualmente ingresan al país. Hoy podemos expresar nuestro beneplácito porque actualmente, en nuestro departamento, el 60 por ciento de hectáreas de producción, son con semillas certificadas, las cuales tienen resulta-

dos altamente positivos en el aumento de la productividad, tal es el caso de la soya, maíz, trigo, girasol y sorgo. Nos atrevemos a indicar que el incremento en los rendimientos durante estos últimos años, se debe en gran medida al desarrollo del programa de semillas que viene perfeccionando su uso, con variedades mejoradas introducidas por el programa en forma oportuna y en las cantidades necesarias. Hoy el 80 por ciento de la semilla que se produce en Bolivia, se produce en Santa Cruz, y el 90 por ciento del uso de la semilla certificada se siembra en Santa Cruz, porque estamos convencidos de que el éxito de la producción nace en la semilla", expresa.

Para continuar con su proyecto de desarrollo agroindustrial y adquirir mayores conocimientos en 1985 pasa a ser gerente propietario de la empresa "San Silvestre". En este mismo año ingresa al Directorio de la Asociación de Productores de Oleaginosas y Trigo (ANAPO), y después de 10 años de participación sobresaliente en el Directorio, llega a presidir la Asociación gremial sin fines de lucro que agrupa a miles de productores de soya, girasol y trigo. Don Demetrio considera que las personas hacen las instituciones y el fortalecimiento de éstas depende de la activa participación de los hombres de campo.

EN ANAPO TRABAJO POR EL MILLÓN DE HECTÁREAS DE OLEAGINOSAS

En su calidad de presidente de ANAPO dirigió grandes proyectos, tales como la elaboración y ejecución del Plan Decenal de Desarrollo de un millón de hectáreas de Oleaginosas en el Departamento. Así también promovió la continuación con la ampliación del Plan Quinquenal de Desarrollo del Cultivo de Trigo para abastecer el mercado local con este cereal. En este objetivo ANAPO logró establecer las oficinas regionales del Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo (CIMMYT). "El cumplimiento del plan significó la consolidación del sector agropecuario y agroindustrial del departamento y por ello se constituye en un reto para la región y el país, pues demandará de un gran volumen de inversiones intersectoriales. Su éxito requiere de una visión concertada y una coincidencia estratégica entre las expectativas y proyecciones del sector privado y las políticas gubernamentales de inversión a nivel nacional, departamental y municipal", explica.

Durante la gestión de Don

Demetrio Soruco, gracias a los excelentes proyectos de producción, transferencia de tecnología, apoyo al productor y promoción del cultivo de la soya, el trigo y el girasol, ANAPO fue una de las instituciones más sobresalientes de 1996 que recibió el reconocimiento de los hombres de campo, el Gobierno y las instituciones internacionales. Don Demetrio con el apoyo fundamental del entonces gerente general de ANAPO, Lic. Guillermo Ribera, el Lic. Diego Montenegro y la Empresa de Comunicación y Eventos Arandia's, crean el "Día Nacional de la Soya", un evento trascendental en la promoción del "grano de oro". Fue también en este año que ANAPO incrementa significativamente el número de asociados, demostró todas sus potencialidades y desde entonces lideriza a los subsectores que conforman la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO).

La conjunción de los conocimientos como presidente de ANAPO y el Consejo Regional de Semillas, lo llevan a ser uno de los directores más dinámicos de la CAO, que dio luces al proyecto de reestructuración de la institución matriz de los agropecuarios. Asimismo, pasó a ser parte del Directorio de la Feria



Exposición y de la Cámara de Industria y Comercio (CAINCO); ha sido delegado titular del sector agropecuario ante el Comité pro Santa Cruz y vicepresidente del Comité Organizador del XVIII Congreso Latinoamericano de Rhizobiología. Me siento muy feliz al sentir que puedo aportar al desarrollo de una actividad que me apasiona, la agropecuaria. La vida institucional me brinda muchas satisfacciones, especialmente cuando veo hecho realidad el proyecto de las Tierras Bajas del Este. Aquello que trece años atrás nos pareció una aventura, hoy convertida en la principal zona productiva del país", expresa.

Cada paso de Don Demetrio es un eslabón muy significativo en la vida productiva de Santa Cruz. Con esa visión clara de continuar trabajando por su pueblo y su gente, en 1997 fue elegido para presidir el Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), una institución técnica de promoción del comercio, creada y financiada por el sector empresarial cruceño. En el IBCE le hallan representadas la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), la Cámara de Exportadores de Santa Cruz (CADEX), Cámara de Industria y Comercio (CAINCO), Cámara Forestal de Bolivia (CFB), y Cámara Regional de Despachantes de Aduana (CRDA).

Durante la gestión de este dinámico dirigente, se logra la modernización institucional a través de la modificación del Estatuto Orgánico del IBCE; el instituto participa en la Comisión de Integración y Comercio Exterior de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, coadyuvando al seguimiento de los acuerdos comerciales suscritos por Bolivia, así como a las acciones preparatorias para el inicio de las negociaciones del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA); por primera vez Bolivia participa con un pabellón propio en la Feria Internacional AGROEXPO en Bogotá Colombia; se logra establecer una colaboración a la organización de misiones empresariales bolivianas, venezolanas y ecuatorianas; se prepa-

ra, junto a CADEX, el primer Directorio Informático de Exportadores, así como un compendio Estadístico de Exportaciones cruceras correspondiente al periodo 1987-1996, entre otros logros.

Actualmente se desempeña como vicepresidente de la Federación de Empresarios Privados de Santa Cruz, y durante tres períodos consecutivos ha sido reelecto como presidente del "Círculo de Amigos", una institución social muy representativa en nuestro medio.

MI FAMILIA ES EL CENTRO DE MI VIDA

Un aspecto fundamental que le permite a Don Demetrio desempeñar eficientemente todas sus actividades es el apoyo y comprensión que recibe de su hermosa familia. Junto a su esposa Ana María Henicke guían y brindan todo su cariño a sus 4 hijos y su pequeña nietecita que es uno de los obsequios más preciados de la vida de Don Demetrio. Hoy sus hijos Luis Demetrio, los mellizos, Fernando y Mónica Patricia, se han convertido en prometedores profesionales de Santa Cruz. El último, Eduardo, está es-

tudiando Agronegocios con la firma intención de seguir e camino de su querido padre. Gracias al ejemplo de trabajo y superación de los esposos Soruco, actualmente gozan a plenitud de la inmensa alegría de una familia unida. "Mi familia es el centro de mi vida. Mi mayor anhelo ha sido darles amor y una buena formación. A ellos les debo lo que soy porque gracias al cariño que me brindan, me motivan para ofrecer lo mejor de mí en los diferentes emprendimientos que llevo adelante", manifiesta.

EL TRABAJO ES SU VOCACIÓN DE VIDA

Don Demetrio tiene muchos proyectos personales ya que el trabajo es su vocación de vida y se ha ganado la confianza y el cariño de Santa Cruz. A sus 60 años tiene muchos planes empresariales, tales como continuar trabajando en la agricultura con la aplicación de la Siembra Directa, una nueva técnica. También quiere incursionar en la irrigación artificial para paliar los efectos naturales de la sequía y por supuesto seguir trabajando en el campo institucional. El ratifica la ren-

vada decisión de continuar desarrollando acciones propicias en la búsqueda de eficiencia y competitividad para promover la noble actividad agrícola de la región. "La dirigencia institucional requiere de muchos sacrificios pero es una noble labor que engrandece al hombre en su máxima expresión de servicio", manifiesta.

En el ámbito social está centrado en la remodelación de la infraestructura del Círculo de Amigos, convirtiéndolo en un centro social de primer nivel tal como lo requieren sus asociados. Actualmente también, y como amigo personal del presidente de la República, General Hugo Banzer Suárez, el destacado patrío de este pueblo, es miembro del Consejo Consultivo de ADN.

Hoy este medio de comunicación en homenaje a la vida del gran representante cruceño, Demetrio Soruco Antelo, quien al sembrar semillas con alta germinación, sembró también el progreso y bienestar de los hombres y mujeres de la región, le hace entrega del máximo galardón GENTE DE AMERICA al Desarrollo Económico Regional. ¡Muchas Felicidades!



IMPRENTA
LANDIVAR

Tecnología del color

La *Imagen* de una empresa, comienza a manifestarse a través de una *excelente presentación gráfica*. Imprenta Landívar la garantiza con *servicio, responsabilidad y tecnología*.

- Técnica actualizada
- Equipos computarizados
- Calidad de selección de color
- Capacidad Humana
- Alta productividad
- Control de calidad



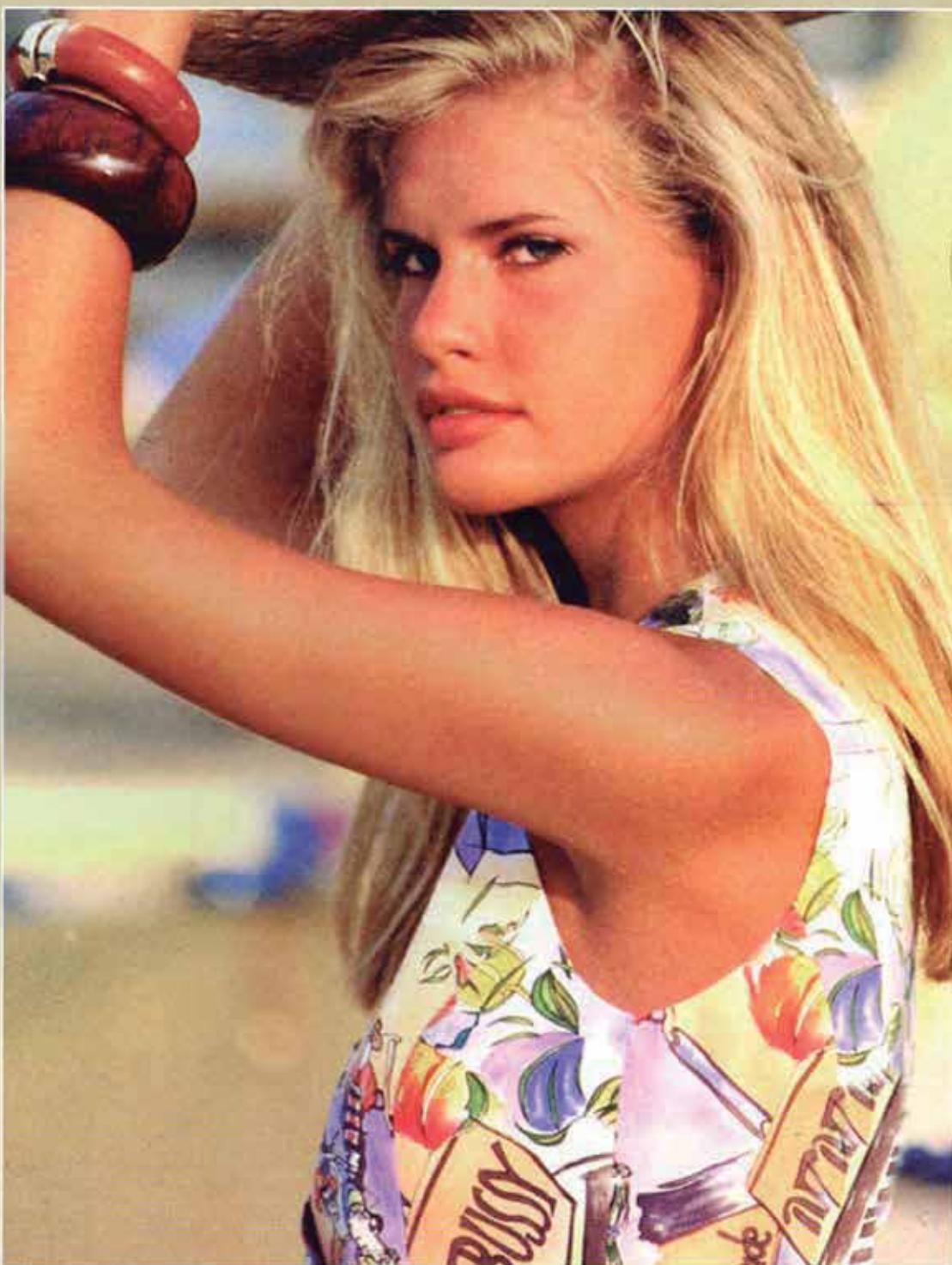
IMPRENTA
LANDIVAR
Tecnología del color

Av. Cañoto esq. Monseñor Rivero
Tel. (591-3) 367300 • Fax (591-3) 326213
Casilla 437 • Santa Cruz • Bolivia

Miel, Polen y Jalea Real

*Productos de
colmena
calificados
como
propiciatorios
de la
longevidad y
la juventud*

Estos dos productos de la colmena son superalimentos y están indicados en los estados de debilidad, las anemias, el envejecimiento precoz, el estrés laboral y toda aquella circunstancia en que el cuerpo necesita un refuerzo nutritivo. Han sido calificados como propiciatorios de la longevidad y la juventud. El polen es rico en aminoácidos -compuestos esenciales que nutren desde el cerebro a la piel- vitaminas, minerales y algunas grasas como lecitanas, además de azúcares simples. Al cabo de tres o cuatro días de tomarlo -una cucharada sopera por día para los adultos- se obtiene una sensación de euforia, mayor resistencia a la fatiga y mejor respuesta de las funciones mentales.



La jalea real, que se toma a razón de una cucharadita por día, en ayunas, tiene efectos similares. Está indicada, en especial, en aquellas personas que han perdido mucho peso a causa de enfermedades, los anémicos, los sometidos a trabajo mental o situaciones emocionales de mucho estrés y los ancianos.

En la colmena, se encuentran valiosos aliados para mantenernos jóvenes, con la piel tersa y sana. La miel contiene gran cantidad de alimentos absolutamente naturales y compatibles con la piel, que llegan hasta las terminaciones nerviosas subcutáneas y, además, en la miel hay principios bactericidas que actúan contra las infecciones más frecuentes.

Por todo esto, es que se puede usar como parte de la dieta, y también como componente de máscaras y champús que devuelven vitalidad tanto al rostro como el pelo. Por otra parte, el polen de flores es un compuesto riquísimo en aminoácidos, enzimas y vitaminas, que reconstruye las células dañadas, regulariza el intestino -que son los encargados de desintoxicar el organismo- y aumenta la hemoglobina de la sangre, aportando belleza desde adentro de la piel. Lo mismo ocurre con la jalea real, otro producto de la colmena, que tomada diariamente asegura una juventud más prolongada.

AZUCARES MAS SANOS

La miel contiene el 78% de la miel. El resto es agua (20%), vitaminas, minerales y ácidos.

PIEL Y PELO PERFECTO

La miel da elasticidad, alimenta los tejidos, absorbe las secreciones de la piel y desinflama. Estas son algunas recetas que pueden ser muy útiles.

Para el pelo tiene gran cantidad de azúcares, nutrientes esenciales para la piel, pero estos azúcares están pre-digeridos, de manera tal que son asimilables por el organismo: son la glucosa, la fructosa, la dextrosa y, en muy pequeña proporción, la sacarosa. Constituyen, mascarilla y champú.

A 80 ml. de champú neutro, deben agregarse una cucharadita de miel y 20 ml. de cognac, batiendo bien hasta que quede cremosa. Se guarda seis meses en una botella limpia y seca. Cada quince días, el tratamiento se completa con una mascarilla elaborada con 30 ml. de aceite de almendras, 10 ml. de aceite de germe de trigo, 5 ml. de tween 80 (búsquelo en droguerías) y una cucharada de miel. Se aplica inmediatamente en el pelo recién lavado, se deja actuar 10 minutos y se vuelve a lavar el cabello.

PARA AFIRMAR LA PIEL

La miel pura, entibiada y pincelada sobre

el rostro, es suficiente como embellecedor de la piel normal. Cuando esta es seca presenta arruguitas, se puede combinar en partes iguales con yema de huevo y crema de leche, estas máscaras se dejan actuar 20 minutos y se quitan con un algodón embebido en agua pura.

Si la piel se enrojece fácilmente, sobre todo por efecto del frío o el viento, se puede aplicar una loción preparada con una decocción de berros, a la que se agrega un tercio de su peso de miel. El preparado se filtra en un lienzo y se utiliza dos veces por día.

La piel grasa se equilibra aplicando una mezcla de miel y agua de colonia (50 g. por litro). Se debe摩擦 ligera- mente el rostro por la mañana al levantarse.

LAS GRIETAS Y SU SOLUCION

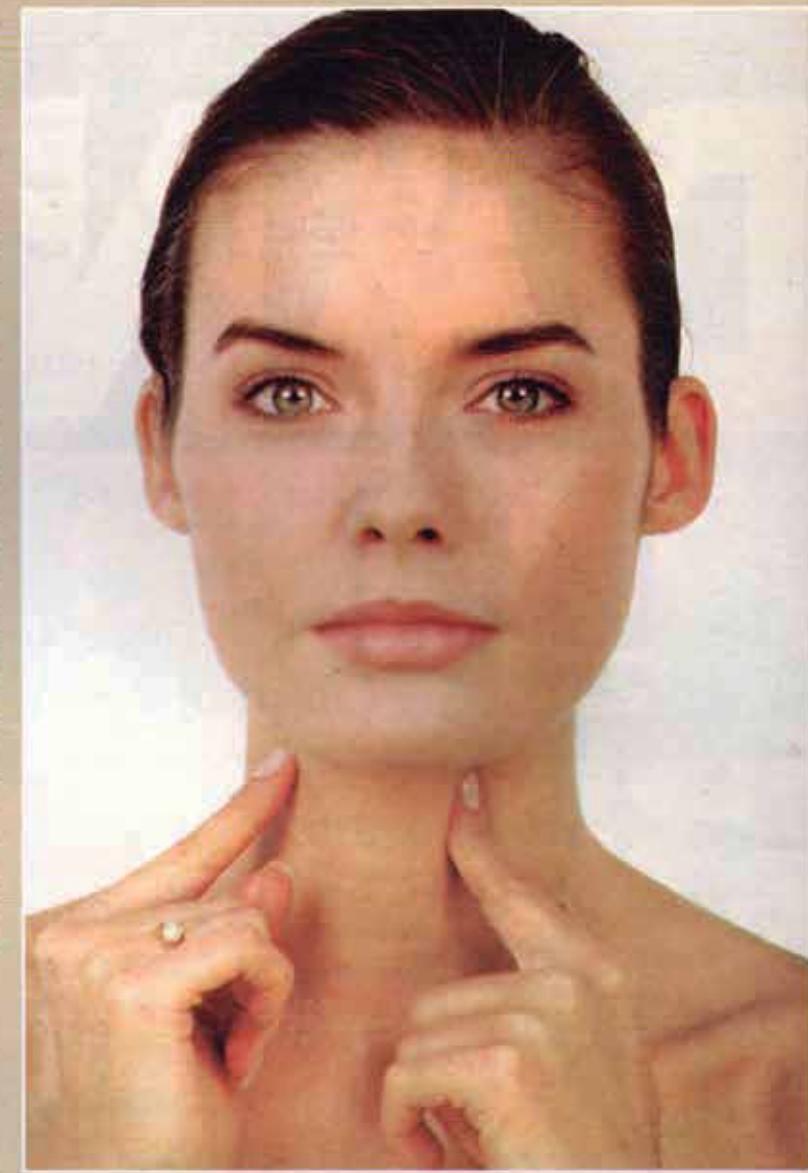
Ya sea en las manos o en los senos, la miel aplicada en la zona afectada y cubierta con lienzos limpios mejoran rápidamente las grietas. La piel se tonifica y se hace más resistente al frío. Déjala actuar todo el tiempo que sea necesario, si las grietas están en los labios, puede preparar miel rosada: 30 g. de hojas de rosal, en infusión con 120 g. de agua, mezcladas con 200 g. de miel.

RECETA PARA LAS QUEMADURAS

La miel, liuquida simplemente a baño María y aplicada en compresas, tiene un efecto calmante y regenerador de la piel que se equipara a los remedios industriales. También puede usarse pomadas de miel y harina de cebada, o miel entibiada con alcanfor (30 g. de miel y 15 de alcanfor).

MIEL EN EL BAÑO

Una receta muy antigua para embellecer la piel se prepara agregando al agua del baño de inmersión 250 g. de sal marina, 100 g. de bicarbonato de sodio, y 1 kg. de miel disuelta en 3 litros de leche.



CERA DE ABEJAS, LA MEJOR CREMA

A la cera cruda de abejas se le atribuyen poderes terapéuticos, pero su virtud más reconocida se halla en la cosmética.

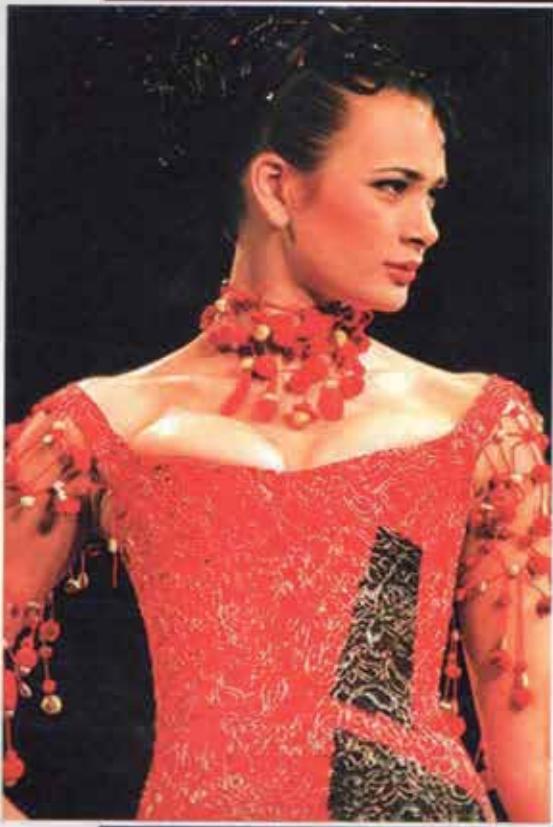
Cruda y entibiada -funde a unos 65° C- es excelente como emulgente. Permite que se unan el agua y el aceite, y que los agentes activos de los cosméticos adopten una forma más asimilable para la piel. Es ideal como vehículo de cremas naturales -descongestivas y nutritivas- de las que preparamos en casa, con infusiones de manzanillas, aceite de germe de trigo, esencias y jugos vegetales.

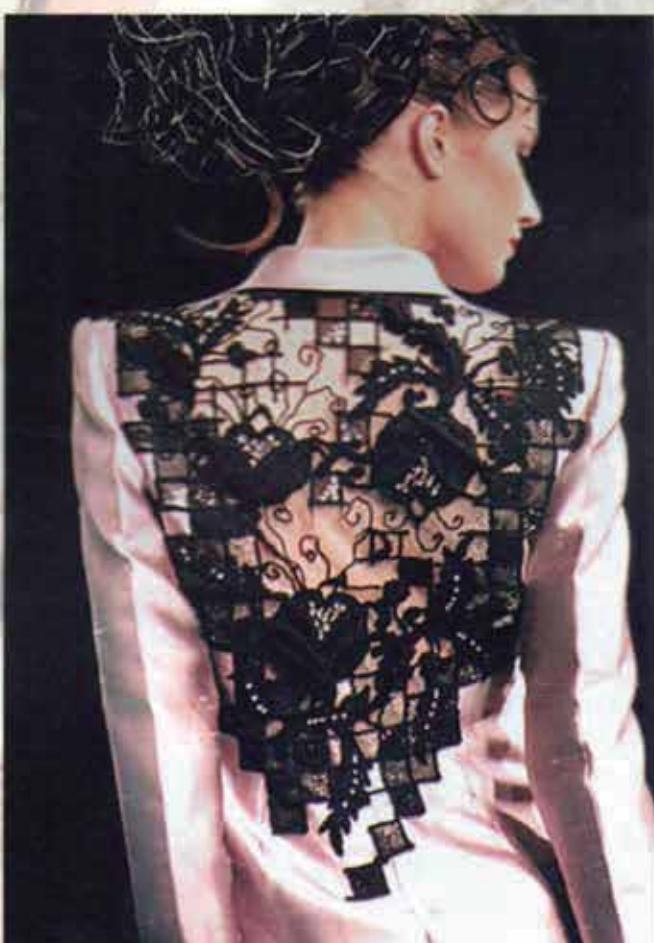
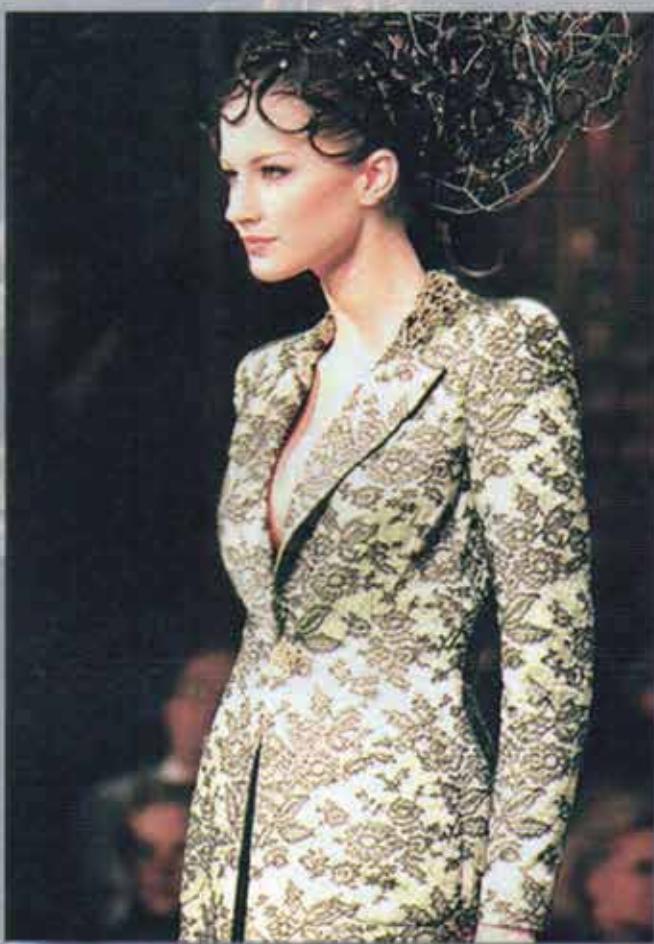
Como la cera contiene grasas vegetales que están presentes en la piel, ésta las absorbe muy bien y con ella, los nutrientes de cada preparado.

Para utilizarla, siempre se debe calentar a baño María. Puede conseguirse en las casas que venden productos de la colmena, a precios muy convenientes.

LOUIS

F E R A U D







Luzcase con



TOP LINE

TOP LINE es una colección modular de jardinería, que une a la perfección de la tecnología y la ergonomía, el diseño y la funcionalidad. La adaptabilidad total a su jardín o terraza.



Import - Export - Repres.

KEY

LTD.A.
Representantes para toda Bolivia

...y brindemos
con la elegancia de



Bormioli Rocco casa



OBESIDAD MORBIDA



Dra. Mónica Vera

La obesidad es un problema de salud que afecta a un elevado porcentaje de personas en el mundo, provocando trastornos en la vida cotidiana de éstos, puesto que reduce la calidad de vida por la alta frecuencia de enfermedades asociadas a la gordura como la artritis, diabetes, dificultades de locomoción e higiene, problemas cardíacos, sexuales y respiratorios, además de disminuir la expectativa de longevidad.

Pero ¿Qué es la Obesidad? Es el sobre peso que presenta una persona con más del 20% sobre su peso tipo y obeso mórbido es aquella

persona que presenta más de 45 kilos o 100% por encima de su peso ideal.

En Santa Cruz de la Sierra, desde hace poco tiempo se practica un moderno método de reducción de peso para aquellas personas que poseen una masa superior a los 45 kilos, por encima del peso ideal enfermedad que es conocida como Obesidad Mórbida.

Para conocer los detalles del tratamiento, GENTE DE AMERICA se contactó con la especialista Dra. Mónica Vera, quién señaló que este tipo de operación es nueva en Bolivia, pero no en el resto del mundo.



Dra. Graciela Lichstein, psicóloga; Dr. Gonzalo Ostriá, cirujano; Dra. Mónica Vera, cirujano; Dr. Gonzalo Avilés, cirujano; Lic. Rosario Veliz, nutricionista, Carlos Vera, paciente.

ANTES



DESPUES



PRE OPERATORIO

Antes de ser sometido a una intervención quirúrgica el paciente obeso tiene que ser revisado por un especialista para conocer si éste ha sufrido fracasos con otros métodos de adelgazamiento, en segunda instancia debe someterse a una valoración médica de un Endocrinólogo para descartar patologías que puedan haber causado ese tipo de obesidad o para compensarlos con su Diabetes.

El postulante a la cirugía de reducción de peso tiene que someterse a otros análisis de rutina como de sangre, orina, rayos X del torso, valoración cardiológica - ECG, ecografía de la vesícula biliar, endoscopia en caso de antecedentes de Gastritis o úlceras.

Finalmente, antes de someterse al paciente a la intervención quirúrgica y dependiendo el tipo de cirugía, deberá interrumpir 2 a 3 días no tomando la noche previa,

OPERACION

Para realizar la cirugía, la persona obesa es sometida a un proceso de reducción del reservorio gástrico a menos de 50 ml., por lo que el orificio de salida de jugos gástricos no debe exceder a 12 mm.

Con esta técnica de colocar una pared entre el ingreso del esófago y la continuación del estómago, se reduce el ingreso de alimentos, haciendo que la persona quede satisfecha al ingerir poca comida, consiguiendo ésta perder peso de forma gradual. "En tres años se estabiliza la persona puesto que come para vivir y no vive para comer" asveró.

POST OPERATORIO

Una vez realizada la cirugía, un 10% de los pacientes sufren de problemas respiratorios cardiovasculares o endocrinoló-

gicos, por lo que deberán pasar la recuperación post operatorio en la Unidad de Cuidados Intensivos.

Posteriormente se administrarán pedazos de hielo o tragos de agua, para iniciar una dieta líquida de 1000 calorías, una vez sea superada esta etapa se continuará con un régimen semiliquido por espacio de cuatro semanas después de haber sido dado de alta.

El propósito de esta dieta es dar tiempo al paciente para adaptarse a la restricción del reservorio gástrico, consumiendo comida fácil de masticar y tragar. Con

esta medida se pretende seguir la evolución en este cumpleaños del post operatorio.

Una vez concluido el proceso de recuperación se deberá visitar al paciente a la cuarta semana cada tres meses. El segundo año será cada 6 meses y luego anualmente.

El éxito del tratamiento clínico está respaldado por el trabajo profesional de un psicólogo y un nutricionista que garantizan los resultados de reducir el peso corporal y con ello mejorar la calidad de vida del paciente.



ANTES

DESPUES

HELLMANN'S

LLEGO PARA QUEDARSE

Buscando ganar espacios en el mercado Boliviano llegó para quedarse Hellmanns, la mayonesa que goza de un reconocido prestigio internacional.

La importancia de la plaza nacional y su ubicación estratégica con relación a los países vecinos hicieron necesaria la instalación de una factoría, a modo de ofrecer al consumidor un producto con mejor sabor y frescura.

La fábrica de Mayonesa Hellmanns instalada en Santa Cruz de la Sierra, cuenta con



modernas maquinarias con una capacidad capaz de abastecer el mercado Boliviano e incluso exportar al Perú, por las condiciones impositivas favorables que presenta dicho país hacia los productos nacionales.

PROYECTO

El proyecto original realizado por la Sociedad Aceitera del Oriente (SAO), empresa que pretendía lanzar su propia mayonesa al mercado, el mismo que



rolará conforme Hellmanns se posicione en el mercado boliviano.

Hellmanns como producto de prestigio internacional antes de ingresar al mercado realizó una capacitación a su personal para predisponer y concientizar a los trabajadores de la responsabilidad que se tiene con los consumidores de entregar un producto

de calidad y de acuerdo a normas internacionales.

POSICIONAMIENTO

La empresa Boliviana de Alimentos para elaborar su producto estrella Hellmanns, cuenta con maquinaria de última generación de procedencia Italiana, alemana, sueca, argentina y brasileña.

Para conseguir el posicionamiento de Hellmanns en el mercado boliviano en los próximos días se iniciará una campaña comunicacional para informar de las ventajas de calidad que presenta este producto con relación a su competencia. Dentro de las ventajas que ofrece Hellmanns está la presentación de un envase moderno de plástico, liviano y seguro, además de la frescura y sabor de la mayonesa.

El contrabando será una de las principales barreras que deberá enfrentar esta nueva industria nacional, por lo que sus directivos solicitan al gobierno un mayor control en el ingreso de productos al país.





La solución para una mejor comunicación visual



TÉCNOLOGÍA Y MANO DE OBRA ESPECIALIZADA



LETREROS

48 meses ESTRUCTURAS METÁLICAS
60 meses LONAS Y VINILES 3M
12 meses de mantenimiento GRATUITO

- Panaflex.
- Highflex.
- Neón.
- Letras cajón y otros.

IMPRESIONES

24 meses duración EXTERIOR
Rápidez - Colores Reales y Brillantes
Pegado y troquelado
Envío e instalación a toda Bolivia

- Gigantografías.
- Posters.
- Transparencias.

SEÑALIZACION

24 meses garantía de duración
Tríptan - Acrílico - Metal - Bronce y otros

- Individuales, Directorios, Modulares y otros.
(aplicación interior y exterior).



STANDS

- Para Ferias y exposiciones diversas.

EXPOSITORES

- Modulos para exposición y venta de diversos productos.
(madera, metal, plástico, acrílico).



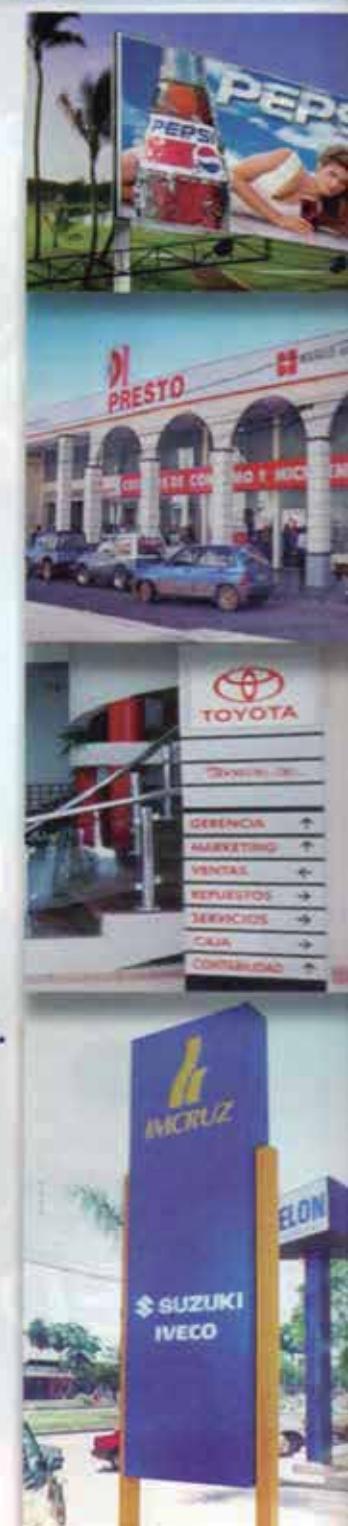
LOS MEJORES PRECIOS DEL MERCADO

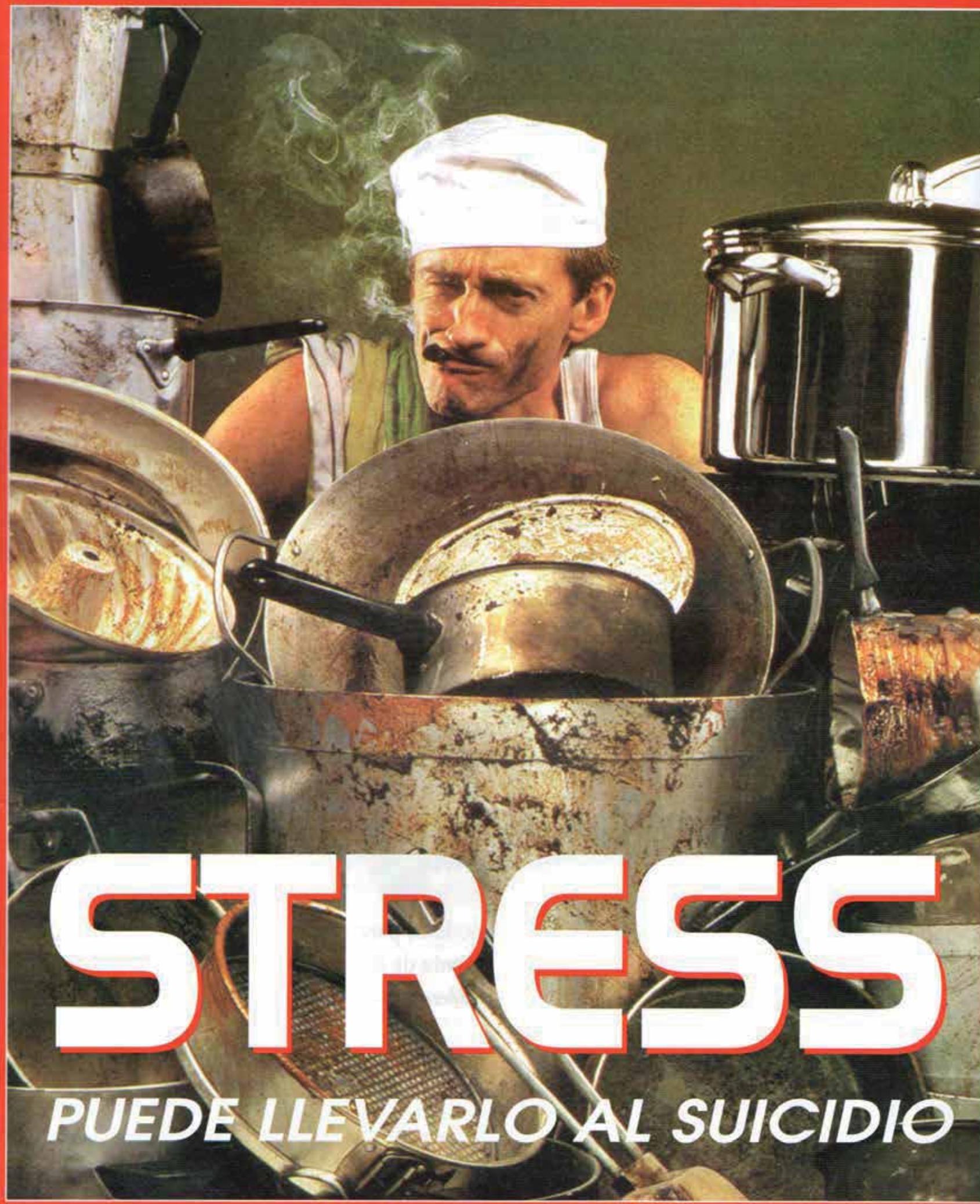
OFICINA CENTRAL:

calle Humberto Vásquez N° 35
Telf.-Fax: 591-3-534445
Santa Cruz - Bolivia

SUCURSAL:

LA PAZ
Telf.-Fax: 591-2-356249
La Paz - Bolivia





STRESS

PUEDE LLEVARLO AL SUICIDIO

ORIGEN DEL STRESS

Se puede considerar que existen, en general, cuatro grandes causas del estrés:

1. Alimentación desequilibrada: carencia o insuficiencia de vitaminas, de oligoelementos, comida excesiva o insuficiente, proporciones inadecuadas entre lípidos, glucidos, proteicos, etc.

2. Falta de ejercicio, de respiración normal (oxígeno).

3. No respetar los ritmos biológicos: nutrición, sueño, alternancia, trabajo-reposo, etc.

4. Ausencia de vida interior, vacío existencial, falta de objetivos, de ideales, de comprensión de la vida.

Pero también debe considerarse las agresiones diversas:

QUÍMICAS: Aire y agua contaminados, alimentos tóxicos, aditivos, bacterias, hongos, abuso de tabaco, de alcohol, de medicinas, inhalación de productos nocivos, uso de drogas, etc.

BIOLOGICAS: Microbios, patógenos, virus (enfermedades), alteración de los alimentos, sobre todo los de naturaleza proteínica (carnes, pescados, etc.).

FÍSICAS: Ruidos, luces y colores vivos y ritmados, campos electro-magnéticos artificiales: aparatos electrodomésticos, TV, ordenadores, alta tensión, radioactividad, ultravioletas, infrasonidos, ondas telúricas y atmosféricas, calor o frío excesivo, presión atmosférica demasiado baja, tormentas, etc.

PSIQUICAS

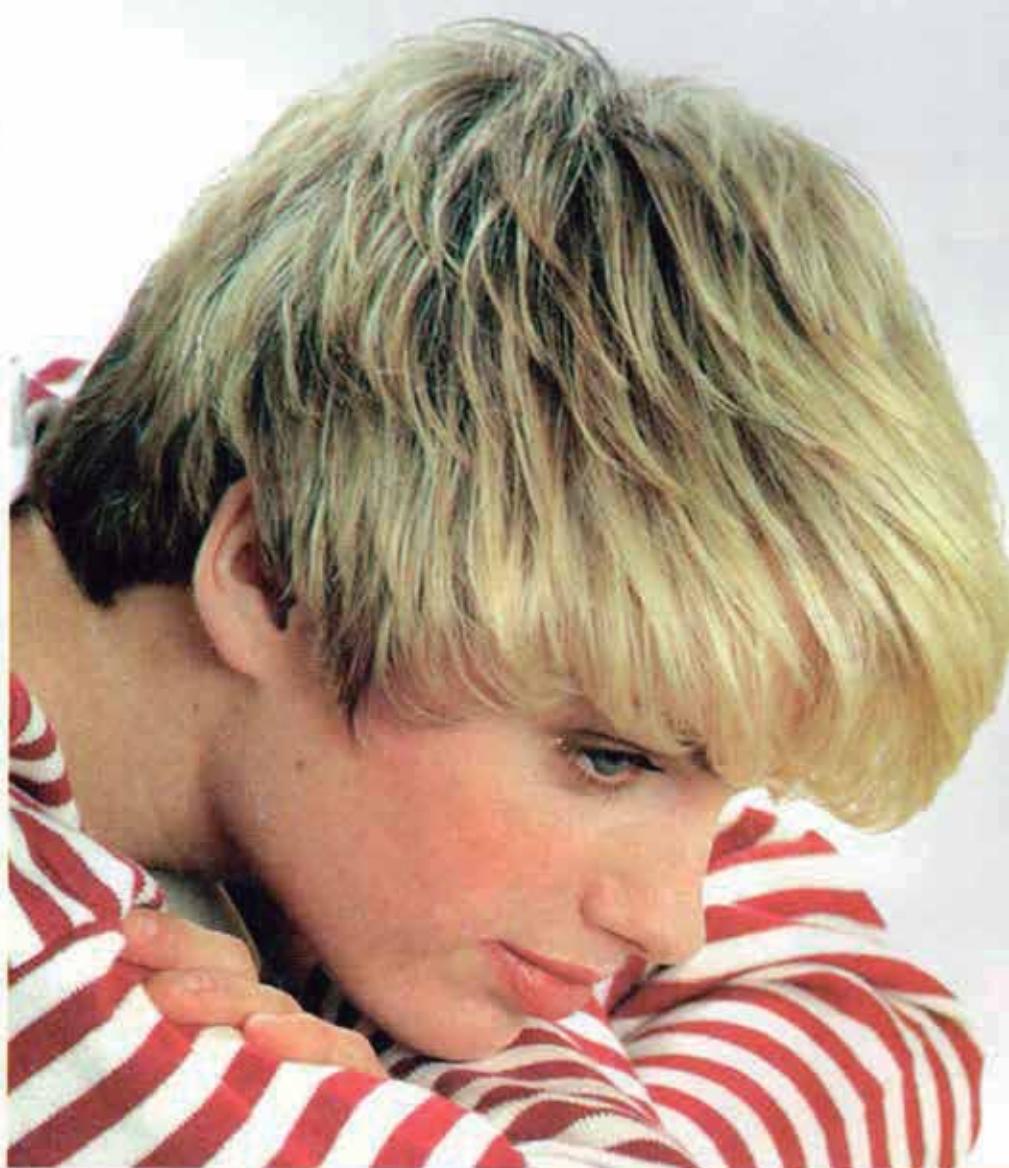
Soledad, cohabitación, promiscuidad, muchedumbre, emociones negativas (odio, miedo, preocupaciones, angustia, remordimientos), separaciones, trabajo, viajes, divorcio, luto, paro, así como todas las circunstancias que rodean la vida personal, profesional y social.

CONSECUENCIAS DEL STRESS

Cansancio crónico, insomnio, mal carácter, distracción, poca concentración (riesgo de accidentes), pérdida de memoria, de eficiencia en el trabajo, nerviosismo, miedos, fobias, manías, tics, angustia, inadaptación a la vida, neurasenia, ideas negras, en ocasiones de suicidio.

FILTRAR EL STRESS

Conviene, por lo tanto,



alejarse del acontecimiento estresante, distanciarse de él, relativizándolo; es lo que se suele llamar, de forma, por cierto, inadecuada, "ser filósofo". Así, la buena filosofía consiste en ser lúcido y realista, y decirse como Shakespeare que un acontecimiento es en cierta medida "neutro" y que es nuestro pensamiento el que lo colorea.

La forma en que se percibe un acontecimiento determina el impacto que causa éste. Frente a un hecho estresante podemos:

1. Rebelarnos, indignarnos, encolerizarnos, echar la culpa a la mala suerte, a factores hereditarios, etc.

2. Quedarnos pasivos, resignarnos, decir que estaba escrito, que era fatal e inevitable, que es culpa de la mala suerte, del infiernito, etc.

Ambas actitudes son irrealistas

Se puede entonces adoptar una tercera actitud: consciente, responsable, adulta, realmente filosófica; consiste en decirnos que en todo acontecimiento se dan necesariamente elementos positivos y negativos, buscar los primeros y utilizarlos en nuestro provecho; es una actitud de victoria, de juicio mental, de conciencia safrónica, que nos permite utilizar el poder de la actitud mental positiva, generadora de éxito.

CONTROLAR EL STRESS

Consiste en utilizar los medios, grandes o pequeños, para transformar un estrés demasiado fuerte, positivo o negativo, en un estrés normal, no perjudicial para nuestro equilibrio.

Según las circunstancias, si estamos en casa o fuera, en el trabajo, en una reunión, podemos utilizar alguno de los remedios inmediatos y eficaces que se detallan a continuación:

-Masaje del plexo solar, en el sentido de las agujas del reloj, durante dos minutos.

Respirar a fondo resulta relajante, al igual que bostezar. Los bostezos pueden provocarse en primer lugar de forma voluntaria.

Si estamos en casa, podemos estirarnos en la oscuridad y en silencio, dejando las manos sobre los ojos, como conchas, sin apretar, durante un minuto, y llevar a cabo algunas respiraciones ritmadas.

Estos pequeños trucos pueden resultar muy útiles para recuperarse rápidamente en caso de choque emocional.



N°5



Moët

El arte de saber combinar los productos nacionales y extranjeros

**GERARD
GERMAIN**

Un creador de recetas bolivianas al estilo francés

Por: Teresita Arandia

Un de los mayores placeres de la vida está en disfrutar de una buena comida. Y los autores de las mejores delicias, quienes nos brindan estos placeres son los chef. Profesionales de la cocina que a través de mucho estudio, formación y práctica se han ganado el respeto de la sociedad. En Bolivia, el arte culinario está a la vanguardia de las más modernas metrópolis del mundo, gracias a verdaderos artistas que han sabido establecer el equilibrio entre la comida nacional e internacional. GENTE DE AMERICA logró un interesante diálogo con uno de los más renombrados chef en nuestro país, Gerard Germain, un



francés que ha puesto su sello de distinción en el mejor centro turístico de Bolivia, Los Tajibos Hotel.

La vocación de Gerard por el arte culinario se manifestó desde su niñez. A sus 13 años ya empezó a trabajar en el Norte de Francia, como ayudante de cocina. Pero sus ambiciones profesionales siempre fueron muy lejos, ya que no se limitaban sólo al hecho de cocinar sino también a establecer buenas relaciones con los clientes, administrar el personal de cocina, a los garzones y todos quienes están involucrados en brindar una maravillosa velada a aquellos que disfrutan de los mejores placeres de la vida. Frente a estos planteamientos inició sus estudios en administración de restaurantes y cocina en una de las escuelas más reconocidas de Francia. Durante 8 años Gerard se preocupó de obtener la mejor formación, tanto teórica como práctica, pues trabajó al lado de chef de "tres estrellas", los más reconocidos a nivel mundial.

Muy pronto sus aptitudes recibieron el reconocimiento a través de invitaciones de trabajo en los mejores restaurantes de París y del mundo entero. Gerard tiene el orgullo de haber trabajado en el restaurante "Les Bouquiniste" de París, cuya propietaria es hija de un ex presidente de Francia. Luego trabajó en el "Cote Seine" al lado de la Catedral de Notre Dame, y otros restaurantes muy cotizados en París y Cannes.

Muy pronto su fama trascendió a otras naciones. Tal es el caso de Inglaterra donde dirigió restaurantes en los más afamados castillos del legendario país, llegando a administrar el mejor restaurante de Londres, el "Oak Roon". También trabajó en Bermudas y fue invitado a dirigir la cocina de un Hotel con 200 chef's en Tailandia. Fue allí donde conoció a Paulina Calvo, una hermosa boliviana que se convirtió en su esposa y madre de su bella hija, Dominique, el mejor regalo en la vida de Gerard. Paulina también tiene mucha relación con los restaurantes, pues es hija del ya fallecido Jorge Calvo, presidente y propietario del Hotel Los Tajibos.

SE ESTABLECE EN BOLIVIA

De esta manera Gerard llegó a Bolivia. El encanto fue completo pues pronto se sintió en casa. "Me gusta mucho Bolivia, creo que este país puede ser en Sudamérica la Suiza de Europa. Encontré muy linda la comida, pero un poco pesada. Me siento integrado y muy agradecido con todos los bolivianos que he conocido. Son personas muy amables y me han hecho sentir en casa", expresa.

Y el Hotel Los Tajibos no sólo incrementó el número de miembros de la familia, sino

que también unió a sus filas uno de los más importantes empleados en un hotel, el chef. El agradable carácter de Gerard, su profesionalismo y vocación de trabajo, conjugaron muy bien con la personalidad de Jorge Calvo y establecieron una excelente relación "Primero fue un jefe, luego un suegro y después un padre", manifiesta.

Hoy, como jefe del restaurante "Papagayo" de los Tajibos, encargado de los banquetes de este hotel, el talentoso chef ha logrado la admiración de su clientela internacional como local por la mezcla de los productos nacionales y extranjeros, presentando platos realmente exquisitos.

Gerard ha tenido la capacidad de lograr un equilibrio en sus platos, que tienen características nacionales por los productos utilizados, pero sin duda alguna cuentan con ese extraordinario toque de comida francesa. Por todas sus cualidades como chef, Gerard ha sido invitado a formar parte de la Academia Francesa de Chef y próximamente recibirá la "Estrella de Oro", en Lima Perú, una gran distinción en su área.

SUS PRINCIPALES RETOS

Actualmente uno de sus retos más importantes de Gerard está en conformar una cocina funcional y apta para el gran "Centro de Convenciones de Los Tajibos", el más grande de Sudamérica que tendrá una capacidad para servir a más de 3500 personas. "Hemos traído de Europa



todo el equipo de cocina y para mí es una gran obra.", dice a tiempo de comentarnos que otro de sus retos es cambiar la mentalidad de los bolivianos en el campo de la comida, demostrándoles que lo importante es la calidad y no la cantidad.

En este último aspecto Gerard considera importante aportar al desarrollo del arte culinario en Bolivia a través de competiciones que motiven a los directores de cocina a superarse, demostrando que un chef no es igual a un cocinero. Un chef es una persona estudiada, capacitada para dirigir material humano, para administrar una cocina funcional y todos los detalles del restaurante. También cree que la tan acertada Ley de hospitalidad de los cruceños debe ir acompañada con los mejores servicios de cocina.

Otra de las metas profesionales del destacado artista, es crear su propia cadena de restaurantes y brindar a su distinguida clientela la oportunidad de disfrutar de una cena inolvidable. "Creo que lo más importante para disfrutar de la vida es el amor y tener con quien compartirlo, especialmente en un hermoso restaurante, donde a la luz de unas velas y tras las vueltas de un delicioso vino, disfrutar de una apetitosa comida, finamente distribuida en una entrada, un plato de fondo y un sabroso postre", concluyó diciendo.





BOTTLED IN SCOTLAND

Grand
Old Parr®

Aged 12 Years

De Luxe
Scotch Whisky

MACDONALD GREENLEES, DISTILLERS
EDINBURGH EH12 6JW SCOTLAND



... nada más.

ESPAZOS



MASOTERAPIA



MANIQUÍRE



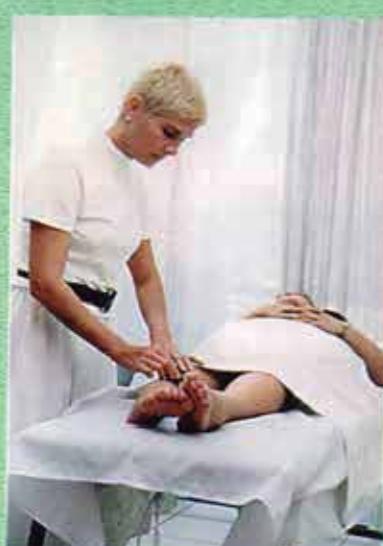
CORTE Y PEINADO



LIMPIEZA DE CUTIS



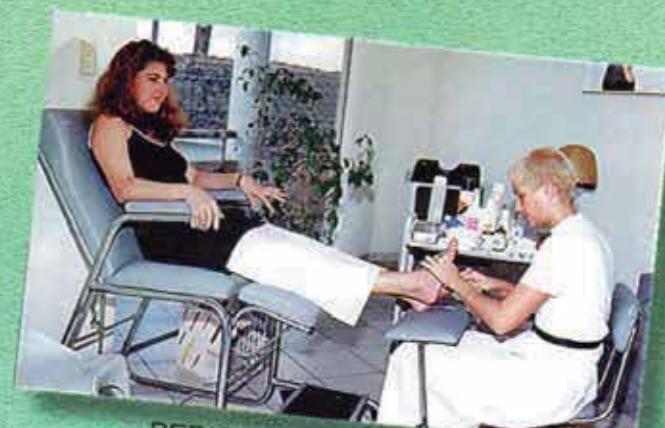
CAMA SOLAR



DEPILACION



LIMPIEZA DE CUTIS



PEDIQUIURE

Jurillo esq.
Harcas 287
Piso
elf. 324260

Show de beneficencia de la Primera Dama de la Nación



Palladium

La catedral
del espectáculo



Palladium

Calle Boquerón N° 83 • Telf. 340034 • Santa Cruz - Bolivia

Nacidos entre el 23 de Julio y el 22 de Agosto

ELEMENTO: Fuego

REGENTE: Sol

NUMERO: 1

METAL: Oro

DIA DE LA SEMANA: Domingo

COLORES : Dorado y Naranja

El tránsito del sol por Tauro intensifica el ritmo de su vida personal en forma notoria, pues los últimos meses no es mucho lo que estaba pasando en su vida.

Sin embargo ahora, estará con tanta actividad laboral y sentimental que habrá olvidado por completo los oscuros días del invierno.

Este mes promete en muchos aspectos, primero usted se sentirá como recién llegado al mundo y habrá recuperado la inocencia, se sentirá jugando como en la niñez, es el momento de abrir su corazón a una experiencia de amor, que le vuelve a dar esa seguridad perdida en el pasado.

La autoestima sube y en los últimos días del mes estará con la energía muy alta.

Su vida personal se renueva gracias a esa nueva actitud de sonreír y estar tranquilo, compruebe como con pensamientos positivos todo se ve mejor.

PERFUMES : Rosa y Heliotropo

PIEDRAS PRECIOSAS: Diamantes

ANIMALES / PLANTAS: Águila, león, eucalipto, plátano.

SALUD : Trastornos cardíacos y circulatorios, dolores musculares dorsales y de la médula espinal.

FAMOSOS DE LEO

Napoleón, Mussolini, Krupp, Alejandro Dumas (padre), Rockefeller, Maurice Chevalier, Luis XIV, Henry Ford, Claude Maupassant, Shelley, reina madre Isabel de Inglaterra, su hija la princesa Margarita, José Luis Chilavert, Martha Larraechea de Frey, Madonna, Mick Jagger, Fidel Castro, Bill Clinton, Masiel, Isabel Pantoja, Alberto Fujimori.

SIMBOLICO

La cabecera de un león, es el símbolo que representa a Leo, palabra que proviene del griego "alisar". El sol a su paso por la tierra "alisa" la corteza con su calor y la seca. El poder del león, se compara con el poder del sol, la fuerza mayor de la naturaleza, que da la vida. Se construyan leones de piedra en las puertas de los templos y grandes palacios por que pensaban que los leones dormían con los ojos abiertos.

PALABRAS ASOCIADAS AL SIMBOLO: Vida, irradiación, autoridad, el rey, el jefe, el mecenas.

CARÁCTER

Los Leo necesitan que los admiren. Muchas de las cosas que hacen tienen el fin de atraer la atención de los demás. Su trabajo muchas veces requiere de la aprobación de los que le rodean porque sin esta aprobación, los Leo tal vez no encontrarán sentido a la vida. A veces la fuerza y la energía que poseen, les lleva a querer dominarlo todo incluso a los demás aunque solo sea por querer ayudarles. De esta forma, prestando su ayuda intentan sentirse útiles, sentirse mejores personas y también influir en los demás con sus consejos.

Pero esta capacidad de ayuda, no la utilizan demasiado con ellos mismos y a veces se encuentran en callejones sin aparente salida y no saben como continuar. Algunos dicen de ellos que son orgullosos, pero lo que ocurre es que son muy conscientes de la importancia de sus acciones, tal vez se exigen demasiado a sí mismos y desean hacer grandes cosas, muy importantes y de gran influencia en los demás.

Intentan no dedicarse a las cosas triviales. Procuran motivarse con trabajos creativos o trabajos que les aporten prestigio.

A veces son exagerados en sus sentimientos y también con sus movimientos. Su espíritu inquieto le hace buscar más allá de este mundo las respuestas para sus inquietudes, aunque si no las encuentran no se frustran, porque son tenaces y luchadores. El Leo que sabe dominarse, no es autoritario, pero exigirá mucho de sus subalternos incluso de sus compañeros de trabajo. Le desespera la desorganización de los demás y a veces no puede soportar la estupidez, la incompetencia o la falta de responsabilidad.

En el amor Leo será generoso, amante, alegre y siempre dispuesto a ayudar. También son dados a las grandes pasiones explosivas. Tal vez su extrema fuerza vital atraiga en su principio a ciertas personas del sexo opuesto, aunque algunos es posible que no sepan o no quieran seguirle en su frenética y exigente existencia. Los Leo creen en la fidelidad y normalmente también la exigen, además de otras cualidades perfectas. También son buenos amigos, por su capacidad de ayuda y su deseo de hacer las cosas bien hechas.

AYUDA

Leo puede ser un magnífico líder. Su carácter sociable y su alta responsabilidad lo hacen aptos para cualquier trabajo de características nobles o de categoría. Es posible que los Leo no sean felices con trabajos repetitivos o de baja responsabilidad. Leo busca el éxito por encima de todo y este por encima de todo es a veces por encima de alguien e incluso por encima de sí mismo. Si no logra sus objetivos, puede volverse irascible, insoportable y egoísta. Pero eso solo será por unos momentos, porque enseguida surgirá la fuerza de los Leo, esa capacidad de lucha para conseguir el éxito. El trabajo excesivo puede impedir que se relacione con más fluidez con sus amigos y con su pareja, compensan las horas de trabajo con las horas de descanso y seguir un horario estricto. No vale eso de: aun no he terminado, así que me quedo una hora más.

Es posible que su confianza en los demás se vea defraudada en más de una ocasión y que los que creían amigos, eran más bien sus enemigos. También deberá ser algo más ahorrador y no dejarse llevar por el entusiasmo exagerado de las causas nobles, regalando el dinero para luego quedarse sin él cuando más lo necesita.

En el amor, puede segarse por sus pasiones sin llegar a darse cuenta de que lo utilizan sin más. A veces puede encontrarse con que da más de lo que recibe, cosa que tal vez no le importe, porque es un signo generoso. Su pareja puede también llegar a sentirse demasiado a la sombra de su perfección, tal vez no aguante el ritmo energético de los Leo y trate de escapar de tanta responsabilidad. Sin embargo los Leo suelen rodearse de personas fuertes y llenas de vitalidad, en cuyo caso, tal vez el amor se convierta en una competencia de ambos sexos (quién tendrá más éxito?).

CICLO ECONOMICO POSITIVO

Del 8 de Julio al 7 de Agosto

Vas a conseguir el apoyo necesario a todas tus mociones e iniciativas de todos tus colegas y colaboradores de trabajo.

Guíate por tu intuición para los negocios porque te saldrá todo bien. Es posible que efectúes ventajosas adquisiciones y realices un viaje bien programado.

CICLO AFECTIVO POSITIVO

Del 28 de Junio al 22 de Julio

Es el momento ideal para que te comprometas, te cases o aproveches para encargar un hijo. Tendrás una sorprendente aceptación social por diversas creaciones en campos como la pintura o la escultura. Te esperan veladas muy, pero que muy especiales.

NAHOMI

Consultas al Telf. 548417

Leo

Abundancia

Nacidos entre el 23 de Agosto y el 22 de Septiembre

ELEMENTO: Tierra

REGENTE: Mercurio

NUMERO: 5

METAL: Mercurio

DIA DE LA SEMANA: Miércoles

COLORES: Verde oscuro

PERFUMES: Acacia y jacinto

PIEDRAS PRECIOSAS: Topacio y sardónice

ANIMALES / PLANTAS: Cigarras, escarabajo, serpiente, Trigo, margarita.

SALUD: Enfermedades nerviosas, hipocondría, trastornos del aparato gastrointestinal.

Mercurio su regente, está en este mes entre dos planetas importantes: Plutón y Marte.

Estas dos energías que influyen en su regente le mostrarán lo cambiante que es la vida.

En esta oportunidad, usted se dará cuenta de muchas cosas bellas que deja de vivir por hacer otras menos importantes.

En el amor, su mayor talento es la receptividad, use la intuición para descubrir las necesidades de la persona amada. Deberá también aprender algunas técnicas de relajación y concentración que le ayudarán a vivir más plácentamente sus momentos íntimos. Los nativos de Virgo se hacen cargo de muchas responsabilidades que terminan por agotarle, y a la hora estar en la intimidad con su pareja quedan pocas energías, cuide su fuerza, no la malgaste en cosas que no le corresponden.

FAMOSOS DE VIRGO

Tolstoi, Goethe, Apollinaire, Greta Garbo, Ingres, San Luis, Chateaubriand, César Borgia, Francisco I, Enrique III, Julio Iglesias, Richard Gere, Sean Connery, Rocío Jurado, Ricardo Montaner.

SÍMBOLO

El símbolo es una representación de la cosecha del trigo. Otros dicen que representa a una virgen con una espiga de trigo en la mano. Para los egipcios, representa a Isis. En la Roma de los cesares se celebraban los juegos de la Cerialia en la época de la recolección del trigo, en honor a la diosa Ceres.

PALABRAS ASOCIADAS AL SÍMBOLO: Cosecha, artesano, investigador.

CARÁCTER

La razón por encima de todo. Intentan hacerlo todo a la perfección y después lo analizan o si encuentran algo que no les parece lo suficientemente perfecto, lo deshacen y vuelven a empezar de nuevo. El análisis de las cosas se vuelve a veces enfermizo. Intentan comprenderlo todo, también en sus relaciones con los demás. Esto les puede provocar infelicidad, dado que la gente es más compleja que el simple análisis de la razón humana. Son buenos trabajadores, aunque el deseo de hacer las cosas mucho mejor de lo posible, a veces les bloquea para comenzar. Si no tienen todos los elementos a mano, no comienzan nunca y aunque los tengan, aun es posible que les falte un pequeño detalle. Eso sí, cuando comienzan no termi-

nan hasta que su trabajo es perfecto.

También son algo miedosos al tiempo de lanzarse a nuevos caminos o nuevas metas, ya que a veces no se creen capaces de superar sus propios éxitos o los éxitos de otros que han pasado por ahí. Suele ser algo tímidos, o más bien entregados a sus pensamientos. Cuando ven una película pueden entregarse a mil y un pensamiento ajenos a lo que se está contando y son capaces de analizarla y criticarla hasta el más mínimo detalle. Su búsqueda de la verdad y la perfección les hace buscar el régimen perfecto para su salud, el deporte perfecto para su cuerpo o las lecturas idóneas para su mente. Procuran no hacer nada que no les sirva para algo útil. La conversación hueca y vacía no les llena y aunque pueden ser amables no disfrutarán de este tipo de reuniones. En el amor, siente grandes deseos de seguridad, por lo que muchas veces buscará una pareja fácil de convivir con ella. No suelen lanzarse a las pasiones peligrosas, aunque en extremos de este signo, se pueden dar casos de personas algo liberadas de su propio yo, que se alejan peligrosamente de su propia condición.

AYUDA

A veces pueden ser considerados invulnerables, ya que su capacidad analítica de las cosas, les hace luchar con buenas armas para defenderse. Son algo nerviosos, tal vez requieran un poco de libertad (un día para la locura) que les permita liberar su parte creativa y sentimental. Si practican un hobby es posible que busquen tanto su perfección que tampoco les tranquilice la presión a la que ellos mismos se someten.

Algunos Virgo, es posible que encuentren más tranquilidad en trabajos sencillos que no necesitan de su capacidad de pensamiento, con lo que puedan dedicarse, en sus ratos libres a realizar tareas más complejas. Pero si Virgo sabe convivir con su perfeccionismo e imponerse unos horarios estrictos, buscando el descanso cada hora, puede ser muy productivo.

Su problema es la liberación de su estrés. Encontrar la manera más efectiva para romper su nerviosismo y su tensión psíquica sera una tarea que debe imponerse como obligatoria. Le vendrá bien el buen humor, reírse mucho tomarse a broma las cosas y también a veces a sí mismo, dar menos importancia a lo material... Su pareja deberá saber distraerle de su actividad diaria. En el amor encontrará una vía de escape si sabe encontrar a la persona que pueda llevar una conversación de cosas anodinas y también importantes, pero siempre con sentido del humor. La seriedad no debería ser el plato que tome en sus ratos libres.

CICLO AFECTIVO POSITIVO

Del 8 de Julio al 16 de Agosto

Todos los vínculos sentimentales se afirmaran con prontitud y satisfacción.

Tendrás una buena racha en las decisiones del corazón junto con un creciente bienestar material.

Tendrás una atracción física con una persona del sexo opuesto que te dejará fuera del juego durante varios días, o lo que es lo mismo, flotando en una nube de algodón, finalmente caerás rendido a sus pies. Será el comienzo de una larga relación.

NAHOMI

Consultas al Telf. 548417

En Hawai espectacular elección de MISS UNIVERSO '98

La corona fue para la hermosa morena representante de Trinidad y Tobago



Por Robin Peredo

Desde que se inició el certamen, la esbelta morena delegada de Trinidad & Tobago, Wendy Fitzwilliams, se ubicó entre las grandes favoritas, junto a las representantes de Venezuela y Puerto Rico, ciñendo la codiciada corona de Miss Universo.

Honolulu, exótica capital de Hawai, en la Polinesia, fue del 47 concurso de Miss Universo, y allí una vez más las latinoamericanas pisaron fuerte, por su belleza, simpatía y alegría, destacándose ampliamente.

Wendy, de 1.80, 25 años y licenciada en derecho, fue creciendo a medida que se acercaba la final, y se daba por descontado que ella estaría en la lucha por el título, pues siempre se dijo que Miss Trinidad & Tobago tenía "pinta" de Miss Universo.

El jurado calificador integrado en-





semi-finales, el resto pasa al olvido, y muchas bellas se quedan a medio camino, para decepción de ellas y sus seguidores. En el Miss Universo '98, delegadas como República Checa, Polonia, Hungría, Eslovaquia, Yugoslavia, República Dominicana y hasta Bolivia, no alcanzaron ubicarse en aquel grupo, aunque tenían merecimientos de sobra.

De igual manera se pensaba que Miss Brasil llegaría más lejos, pero su timidez, principalmente le impidieron ser finalista, ventaja que tomaron Colombia y Estados Unidos.

Las sorpresas las dieron India, Irlanda y Sudáfrica, pues nunca estuvieron en la lista de las favoritas, y consiguieron ser elegidas semi-finalistas.

MISS UNIVERSO DE CONSENSO

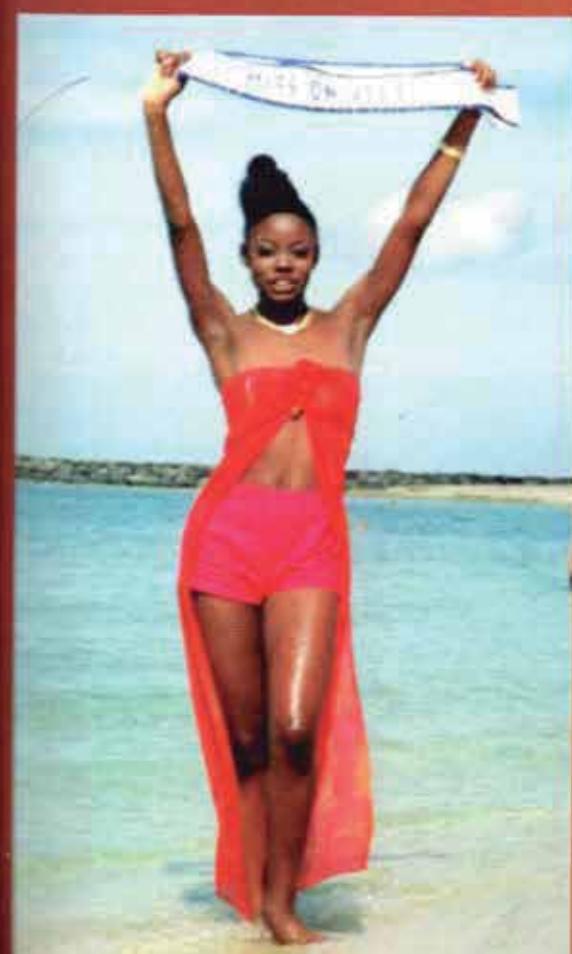
Luego de la coronación de Wendy Fitzwilliams como Miss Universo '98, el público asistente al coliseo de la Universidad de Hawái, un poco más de 5 mil personal, aplaudió de pie dicha elección, pues se consideraba que era muy justo, siendo una decisión de consenso.

De igual manera las restantes candidatas que no llegaron a las semi-finales, alentaban a la representante de Trinidad & Tobago y celebraron cuando se impuso a las candidatas de Venezuela y Puerto Rico.

Wendy Fitzwilliams es la segunda delegada de Trinidad & Tobago en obtener el título de Miss Universo, la primera fue Jeanette Commisiong en 1977, y es la tercera mujer de color en conseguir esta corona, además de ella y su compatriota, la estadounidense Chelsi Smith también es otra belleza afroamericana en triunfar en este evento.

El certamen de Miss Universo en su 47 edición se desarrolló con el color y sabor de la Polinesia, la belleza de sus mujeres, que bailando el sensual hula-hula, daban la bienvenida a este evento. Los hawaianos apoyaron ampliamente el concurso, y le dieron la alegría que se necesitaba, haciendo de este concurso uno de los mejores de los últimos años.

Recientemente



BELLAS QUE SE QUEDARON A MEDIO CAMINO

Únicamente 10 concursantes pasan a las



el consejo ejecutivo de la ONU, nombró a la actual Miss Universo, Wendy Fitzwilliams, Embajadora de Buena Voluntad de las Naciones Unidas en la lucha contra el Sida, honor que por primera vez se otorga a una reina universal de la belleza.



Fernando Savater, el filósofo de la alegría, Premio Van Pragg 1997



El filósofo Fernando Savater, catedrático de la universidad Complutense de Madrid y colaborador del Diario *El País* de la misma ciudad; laureado con el Premio van Praag, por la Liga Humanista Holandesa.

Es por ello que buscar la felicidad propia significa también hacer más feliz la vida de los otros; tratar a las personas como personas en el verdadero sentido de la palabra. Es así en nuestro propio beneficio que debemos intentar ponernos en el lugar del otro, tomarlo en serio y aprender a considerar diversos intereses diferentes de los propios. El amor propio, significa, pues, respeto por los otros y cuidado de las instituciones so-

ciales que contribuyen a una relaciones cordiales entre personas libres.

La ética, al estar basada en el amor propio, tiene muchísimo que ver con uno mismo. Segun Savater, no debemos abusar de la ética para corregir a los otros: no hay lugar en la ética sevateriana para las obligaciones o las prohibiciones. Deberemos, pues, amargarnos la vida tratando a todas horas de comprender a los otros y a nosotros mismos, e intentando tomar las decisiones correcc-

tas?. No. Como hombres libres tenemos la responsabilidad de pensar, pero no significa que debamos complicarnos la vida convirtiéndola en una pesada carga. Savater recalca precisamente la importancia de gozar de la vida. Le molestan los puritanos. Nada es más contrario a la ética que el puritanismo. Todo puede perjudicar, pero nada es malo por el simple hecho de que proporcione placer. "Haz lo que quieras y disfruta con ello" es su mensaje de libertad. Esto no significa que Savater nos aconseje ir a la caza, de una manera irreflexiva de todos los placeres imaginables. Al contrario, recalca la importancia de estar abierto a todos los placeres que se nos presentan para que, utilizando nuestro entendimiento, podamos disfrutar de la vida. El placer es algo fantástico y aconsejable cuando sabemos ponerlo al servicio de la alegría, pero no cuando nos confundimos o pone aquella en peligro. La alegría es la mayor recompensa que la vida puede darnos. El arte de poner el placer a servicio de la felicidad es una habilidad fundamental que se califica, desde la antigüedad, como moderación. Debemos aprender a moderar nuestros deseos para que éstos sean compatibles entre sí.

Savater no se limita a la contemplación teórica. Con sus diversos trabajos ha conseguido acercar al gran público las consecuencias prácticas de la ética. Proporciona unos elementos básicos gracias a los cuales podemos enfrentarnos a cuestiones vitales. Convencido de importancia de la educación para la humanización de la sociedad, ha

dedicado buena parte de su actividad a difundir la necesidad de aquella y, dentro del campo educativo, se esforzó para que la asignatura "Ética" fuese induida en las escuelas españolas como alternativa de la educación religiosa. Importantes contribuciones en este sentido son sus ya mencionadas "Ética para Amador" y su continuación "Política para Amador". Estos libros fueron escritos para ser usados en la clase de filosofía de las escuelas secundarias (y muy especialmente para su hijo y compañeros de clase).

A causa de su interés por la ética práctica de cada día y de su sensata visión de la vida, la obra de Savater ofrece una guía en el laberinto de nuestra existencia. Savater no es, en absoluto, un pensador apocalíptico. No hay lugar en su obra para la decadencia, el pesimismo cultural y la filosofía crepuscular. No encuentra más que ventajas en el proceso de secularización. Su propia ética es dinámica, vital, optimista y generosa. Con ella incita a las personas a llenar el vacío moral, el agujero que muchos sienten en su alma. Es importante, y esperanzador, el hecho de que muchos jóvenes se sientan atraídos por la ética.

Savater proporciona unos principios morales en los que apoyarse en la sociedad no religiosa a la que nos dirigimos. Así, Savater ha contribuido también al desarrollo del pensamiento humanista. La hace partir de una interesante combinación de pensadores clásicos, ilustrados franceses y alemanes, filosofía judía moderna y cultura de la Europa



del sur. Savater renueva, pero basándose en la tradición, y usa ideas de escritores y filósofos tan dispares como Ravelais, Shakespeare, Séneca, Erich Fromm, Martin Buber y Bertrand Russell.

En su obra se percibe el mismo espíritu que en los escritos de los ilustrados Voltaire y Diderot, y al mismo tiempo podemos encon-

trar en ello elementos del neokantismo.

En la introducción de su libro "Humanismo Impenitente" (1990) afirma Savater que prende rehabilitar el humanismo, aunque sea contra todas las modas filosóficas e intelectuales. Defiende con convicción que el humanismo representa lo mejor de la tradición occidental. Se basa en el individuo y en la idea de "Humanidad". Esta idea remite a la "Humanitas" clásica, concepto que engloba civilización, cultura, erudición, buena educación y filantropía. El humanismo de Savater pone el acento en una vida activa, no contemplativa, el humanismo no debe jugar un papel retirado o elitista, sino prestar atención a las cosas humanas y participar en todo lo relacionado con la sociedad y las relaciones entre las personas. Savater cree en la pluralidad, no en la unanimidad y la certeza. Una visión humanista de la vida se caracteriza por una cierta inseguridad, un conocimiento incompleto de la verdad, ironía, humor y



variedad de opciones. El humanismo debe ayudarnos a desarrollar un mundo de vida gracias al cual sepamos disfrutar y, a la vez, podamos sobrelevar el sufrimiento.

Savater se da cuenta de que la imagen del hombre humanista, en su origen, ha estado muy influenciada por ideales masculinos con un cierto carácter militar. Así, las dos palabras clásicas para nombrar la virtud (areté y virtud) se refieren al valor y la fuerza de los hombres en la lucha. Savater está seguro de que la cultura occidental (y otras también) sería diferente si la mujer fuera la base de nuestros modelos éticos. Entonces, el ideal de la personalidad estaría caracterizada por ideales consideradas femeninas como el cariño, la protección y la ternura. Savater reinstaura un equilibrio al dar gran importancia a esos valores percibidos normalmente como femeninos: sentido social cuidado de los otros y comunicación. Con su ética deja atrás la distinción, también presente en el mundo humanista, entre masculinidad y feminidad.

Y para finalizar, es necesario recordar que la contribución de Savater a la humanización de la sociedad no se limita solo a la formulación de principios para los otros. Como pensador original e independiente, ha tenido el valor de tomar una posición clara en los debates sociales incluso si esta posición le representa sacrificios personales. Por ejemplo en los últimos años del franquismo se vió forzado a renunciar a su puesto en la universidad por motivos políticos. Y es causa de su consecuente oposición al terrorismo y de sus alegatos contra la ideología nacionalista que está en la lista negra del grupo terrorista ETA.



Por 5º año consecutivo

Cruceñas triunfan en el certamen Miss Bolivia



Por Robin Paredes

La ciudad de Cochabamba fue sede del certamen Miss y Sra. Bolivia '98, organizado por Promociones Gloria; evento que fue dominado ampliamente por las representantes de Santa Cruz. Susana Barrientos Roig, una hermosa morena de 20 años fue coronada Miss Bolivia, quien nos representará en el próximo concurso de Miss Universo; mientras que la también cruceña Bianca Bauer Añez, una guapísima rubia de 19 años, fue elegida Sra. Bolivia, y participará en el Miss Mundo.

De igual manera la bella Liliana Peña Guachalla, Miss Litoral y nacida en Santa



Cruz, de 19 años resultó elegida como primera finalista y nos representará en el concurso de Miss Internacional en el Japón.

Romaneth Severich, Miss Cochabamba fue la segunda finalista e irá al Miss Sudamérica en el Perú; Daniela Jarsán, Miss Tarija fue tercera finalista y participó en el Reina Mundial del Pacífico en el Ecuador; mientras que Claudia Nosiglia, Sra. Chuquisaca concursará en el Reina de las Playas de las Américas en Brasil.

Por quinto año consecutivo las cruceñas se llevan el título de Miss Bolivia, antes lo hicieron Sandra Rivem (1994), Natalia Cronembold (1995), Helga Rauer (1996) y Verónica Larrea (1997) y recientemente Susana Barrientos Roig.

Cochabamba vibró durante varios días con la presencia de las candidatas a Miss y Sra. Bolivia, provenientes de todos los departamentos del país, incluido Litoral, por lo que la atención

de la ciudadanía se centró en este certamen de belleza, el más importante en su género.

Desde el inicio del concurso Miss y Sra. Santa Cruz, junto a Miss Litoral, Miss Cochabamba, Miss Tarija y Sra. Beni fueron las favoritas de la prensa, aunque esta última no alcanzó entrar en el grupo de las finalistas.

El concurso de Miss Bolivia se convirtió en una verdadera fiesta de integración nacional, que unió a los bolivianos en torno a sus mujeres bellas, inteligentes y jóvenes, quienes consiguieron alejar las sombras del regionalismo dañino, en aras del nacionalismo que falta nos hace.

De igual manera la organización del evento fue impecable, las aco- gedoras instalaciones

del Hotel Portales en Cochabamba se convirtieron en el mejor lugar para organizar el Miss Bolivia, cuya dirección artística estuvo a cargo de Eliana Limpas, con la participación de grandes cantan-

tes Alejir Echeverría y Nando Barbá. La decoración fue de Qui- co Velasco, coreografía de Freddy Chamas y la participación del equipo profesional de Promoci- ones Gloria.



SOCIALES



Bianca Bauer (Srta. Santa Cruz) junto al capitán de A.A. Edward González y el primer oficial Bill Villafranca



Patricia de Gutiérrez flanqueada por el piloto y copiloto de American Airlines



Momentos que se vivieron en el lanzamiento del nuevo lápiz labial de la prestigiosa marca REVOLON por su representante exclusivo ORIMATE



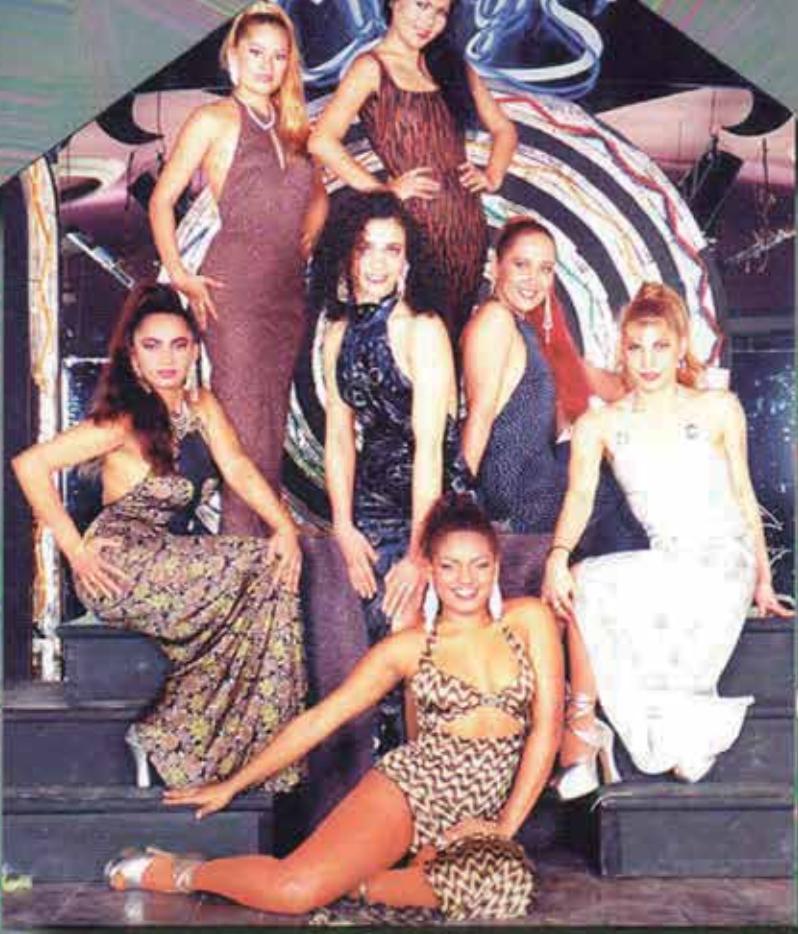
El Lic. César Daza hace entrega de un reloj CORUM a la Lic. Miriam Montaño para la ganadora el Elite Model



Emma Vercellesi gerente de Fragance junto a Viviane Amans en la presentación de la nueva fragancia MONTANA



El capitán Edwar González, Hugo Gutiérrez, nuestra directora Roxana Ribera y Patricia de Gutiérrez disfrutando de una agradable cena en el Restaurant Papagayo de los Tajibos Hotel.



Espectacular
show con
vedettes,
cantantes y
cómicos de nivel
internacional



Venga y diviértase donde la
noche es más que inolvidable.

nos Tragos y Ambiente Exótico

CINNIS

Ing. Ernesto
Asbún
Gazaui



REVISTA GENTE

DE AMERICA ★★★★

Publicación Nacional e Internacional Año 4 N° 18 Sep.-Nov de 1998